LE CANADA FRANÇAIS

Et LE FRANCO-CANADIEN

FONDÉ LE 1er JUIN 1880

VOL. LXXVI No. 26 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA. — SAINT-JEAN 21 NOVEMBRE 1935.

210 Candidats dans l'Arène

3 députés libéraux réélus par acclamation: MM. Lucien Lamoureux dans Iberville, Bercovitch dans St-Louis, et Turcotte dans Richelieu.

Le premier-ministre dénonce l'abdication de M. Duplessis

Au grand ralliement de Granby, M. Taschereau, acclamé par la foule, fustige ses adversaires qui lui font une lutte de calomnies.

Paul Gouin n'a pas le droit d'invoquer le nom de mon père, dit l'hon. M. Mercier

"C'est le dépit, l'envie et l'ambition qui l'ont poussé à s'allier à M. Duplessis.

Paul Gouin lui-même sollicita une situation de l'Hon. M. David.

Elle lui fut refusée parce que M. David préférait favoriser quelqu'un qui en a besoin.

"Je suis sûr que la province, dit M. Taschereau, si fidèle au parti libéral et à ses traditions, nous renverra au pouvoir, pour ensuite la représenter à Ottawa. J'entends demander à M. King tout ce qui doit ramener dans nos foyers le bonheur et la prospérité. Il y a tout d'abord la question du chômage. C'est surtout pour la régler que nous voulons donner à nos gens non pas l'aumône, mais du travail. Nos ouvriers veulent travailler. Je réclamerai cela à Ottawa, afin que nos ouvriers puissent marcher la tête haute. Il y a un deuxième problème que je demanderai aux autorités de régler, c'est celui de la pension de vieillesse. Si M. King ne paie pas en entier la pension aux vieillards, nous soumettrons une mesure pour que nos vieux aient autant que ceux des autres provinces. Nous avions attendu que M. Bennett tienne sa parole, mais il n'en a rien fait".

Le premier ministre de dire aux électeurs de Sherbrooke de demander à M. Duplessis ou à M. Gouin, s'ils viennent à Sherbrooke, ce que le parti conservateur a fait pour l'ouvrier durant les trente années qu'il fut au pouvoir.

Dans une campagne électorale comme celle qui se poursuit actuellement dans notre province, l'électorat doit porter une attention toute particulière à l'état des finances publiques. C'est peut-être le meilleur point de départ pour juger de la valeur d'une administration.

Nous nous garderons bien, d'entrer dans une accumulation indigeste de chiffres. Mais certaines comparaisons, entre les deux plus grandes provinces, celles d'Ontario et de Québec, pourrait être, à notre sens, fort instructives pour le contribuable, surtout à la veille d'une élection.

A la fin de l'année 1933, la dette publique, en Ontario, était de $163.30 par tête; dans le Québec, elle n'était que de $42.88.

Voici maintenant au sujet des taxes:

L'impot sur la gazoline a rapporté, en Ontario, $3.68 par tête; dans Québec, $1.71. L'impôt sur les successions a donné, en Ontario, $2.35 par tête; dans Québec, $1.07; les licences sur les véhicules-moteurs $2.10 en Ontario et $1.75 dans Québec; les autres taxes, 76 centins par tête en Ontario et 21 centins dans Québec.

Le revenu total, pour l'Ontario, était de $14.97 par tête; dans Québec, il était de $10.79.

Les taxes représentaient 59.1 pour cent du total des revenus en Ontario, et 40.4 pour cent dans Québec.

Les dépenses courantes de l'administration étaient de $14.83 par tête en Ontario et de $13.17 dans Québec, soit les plus basses de tout le dominion.

Le contribuable doit payer annuellement, en intérêts sur la dette publique, la somme de $4.46 par tête en Ontario, et dans Québec la somme de $1.61.

Ces chiffres n'ont pas varié sensiblement depuis deux ans et ils se passent de longs commentaires. Ils prouvent que le contribuable québecois n'a rien à envier à son compatriote de la province voisine de même qu'à celui de n'importe quelle autre province.

o-o-o

DE TOUT UN PEU

Les adversaires de M. Taschereau reviennent encore avec leurs vieux reproches d'avoir encouragé le capitaliste étranger à venir s'établir dans notre province et ainsi d'avoir aliéné, ce qu'ils appellent le patrimoine national.

Cette chanson aussi vieille que l'opposition québécoise n'a pas de sens. Regardez ce qui se passe autour de vous et vous constaterez qu'on ne peut reprocher à Québec de faire ce qu'on reproche aux conseils municipaux de ne pas faire.

Prenez comme exemple le conseil de la cité de St-Jean. Quand notre conseil réussit à faire établir à St-Jean une industrie étrangère on se réjouit de ce fait et on est heureux de voir que du capitalisme étranger, la plupart du temps américain, vienne contribuer au développement de notre cité et au bien-être de nos ouvriers en leur procurant le travail dont ils ont besoin.

Si, au contraire, notre conseil ne réussit pas un de ses projets, vous n'entendez que protestations et critiques et on blâme le conseil de ne pas avoir pris les moyens nécessaires pour faire venir ici du capitalisme étranger.

Ceci s'applique dans toutes les villes de la province de Québec et les autres provinces du Dominion et en y songeant un peu on verra que les oppositionnistes ont tort de critiquer le gouvernement de Québec, à ce sujet.

Ce qui est une bonne oeuvre de la part d'un conseil municipal ne saurait être un crime de la part du gouvernement provincial.

Depuis 38 ans que le parti libéral est au pouvoir, il a conduit la province sur la route du progrès.

Aucun gouvernement ne peut tout faire tout d'un coup et d'ailleurs, l'expérience nous démontre que si l'on veut faire progresser une entreprise, il faut y mettre le temps. C'est ce que le parti libéral a fait dans Québec et ses adversaires trop pressés ne méritent pas la confiance du peuple, car il y aurait danger qu'agissant avec précipitation ils ne nous fassent reculer.

Ceux qui reprochent au gouvernement Taschereau d'être l'ami des trusts semblent ne pas s'apercevoir qu'ils sont eux-mêmes des trustards car si vous examinez leurs projets et leurs promesses, vous constaterez qu'ils n'ont pas autre chose en vue que d'établir d'autres sortes de trusts pour remplacer ceux qui existaient déjà.

Est-ce bien protéger les trusts que d'agir comme le parti libéral agit depuis plusieurs années?

En 1921, le gouvernement de Québec instituait la Commission des Liqueurs pour enlever au trust des liqueurs, le contrôle des spiritueux avec ce résultat que les millions encaissés par le trust sont maintenant encaissé par l'état, qui en fait bénéficier tout le monde.

On prétendait que le trust du charbon abusait de nous, M. Bennett fit une enquête mais refusa d'accomplir son devoir jusqu'au bout, et ce fut encore l'ami des trusts qui les poursuivit et les fit condamner à l'amende.

Le trust de l'électricité se voit maintenant assujetti à une commission de trois ingénieurs qui ne sont pas des politiciens, qui ont le pouvoir non seulement de fixer les prix mais d'annuler les contrats qui pourraient être nuisibles aux municipalités.

Si M. Taschereau est un ami des trusts, il traite ces derniers bien mal!

PIC.

LE TRAITÉ DE RÉCIPROCITÉ EST SIGNÉ

L'honorable M. Mackenzie King, au nom du Canada, et M. Cordell Hull, au nom des Etats-Unis, signent, en présence de M. Roosevelt, cet accord unique dans l'histoire de leur pays.

L'agriculture, l'industrie de la forêt et les distilleries canadiennes sont favorisées

Les Etats-Unis contingentent généreusement l'importation du bétail et de certains produits agricoles canadiens. — Grands avantages pour les pêcheries du bas du fleuve

AUTOS A MEILLEUR MARCHE AU CANADA

L'accord entre en vigueur le 1er janvier prochain.— Roosevelt dit qu'il doublera en deux ans le commerce du Canada et des Etats-Unis. — Réduction des droits sur 767 marchandises.

Le très honorable W. L. Mackenzie King et l'honorable Cordell Hull ont signé un accord commercial d'une vaste portée, à Washington, le vendredi 15 novembre. A la demande du Président, la signature de la Convention a eu lieu à la Maison Blanche.

La Convention ouvre au Canada de nouveaux débouchés pour quelques soixante denrées, de tous les domaines principaux de notre production. Pour les produits agricoles, nous obtenons des concessions d'une importance primordiale à propos des bestiaux, de la crème, des pommes de terre de semence, de la graine de trèfle et d'herbage, du foin, des navets et du sirop d'érable. Le Canada jouira de dégrèvements marqués pour le flétan et le saumon frais ou congelé, certains poissons frais de lac, le saumon en conserve ou salé et le hareng fumé. Les concessions relatives aux produits forestiers ont un intérêt particulier: Dégrèvement de 50 p.c. des droits de douane et d'accise existants sur les bois et bois de construction maintenant assujettis aux impots de douane ou d'accise. Au chapitre des minéraux le feldspath, le talc, la chaux et divers alliages ferrugineux jouiront de dégrèvements importants. Quant aux produits de l'industrie, nous obtenons des concessions précieuses pour l'acide acétique, la pâte de bois en rouleaux pour la fabrication des planches murales, le whiskey, le cuir verni, le cuir à harnais et à sellerie. Ensuite, par ordre d'importance des concessions obtenues par le Canada, notons: la permanence de l'entrée en franchise actuellement accordée à une vingtaine de produits, parmi lesquels le papier à journal, la pâte de bois et le bois à pâte, les bardeaux et les homards. Depuis quelques années, on réclame de plus en plus aux Etats-Unis des droits protecteurs sur ces denrées, mouvement accentué par la hausse des prix et la politique de réglementation de l'industrie.

La présente Convention est l'aboutissement de plusieurs années d'efforts en vue de fonder les relations commerciales entre le Canada et les Etats-Unis sur une base de bon voisinage et mutuellement avantageuse aux intéressés. Même sous le régime de droits de douane restricteurs, le voisinage, la commodité des relations commerciales, la similitude des modes d'existence et de la structure industrielle sont des facteurs qui ont pour effet de rendre les échanges entre le Canada et les Etats-Unis plus considérables qu'ils ne le sont entre tout autre pays et l'un ou l'autre, et de donner à chacun des deux pays le premier ou le second rang dans les débouchés offerts aux produits de l'autre. Cette situation relative a eu beau se maintenir depuis quelques années, le déclin énorme du volume absolu du commerce amené par la crise commerciale et l'accroissement des entraves douanières a produit un effet désastreux sur le régime industriel et social des deux pays. L'abaissement marqué des droits de douane et des autres entraves au commerce qui vient de se réaliser accélérera certes le retour d'une production rémunératrice et d'une prospérité durable sur le continent américain et ailleurs.

eurs en marche, nou-
bes carrosseries, ac-
icules commerciaux.
I O N
n. 25c
0 cents
ESQUE, Gérant-Général

ours du Salon de l'Auto
TO GRATIS Aussi
oix d'un $300
DGE ou FORD ou Argent
it de répondre aux questions traitant
e devrait savoir. Gagnez un ou plu-
étails au Salon de l'Auto ou des mar-
ntréal. Aussi voyez notre annonce
u 16 et 23 Novembre.

ES REDUITS
fet . . . Demandez à votre agent

Quilles.

Une ligue de quilles des employés de la Dominion Blank Book a fait son ouverture la semaine dernière et toute une rivalité existe entre les différentes équipes.

Voici les résultats de la semaine dernière:

HOMMES

Bleu ont pris deux parties contre Brun, Vert ont pris deux parties contre Blank.

DAMES

Equipe No. 3 prend 3 parties sur 4
Equipe No. 2 prend 2 parties sur 1

o-o-o

BONNE NOUVELLE
Les Nouveaux DODGE 1936
sont arrivés!
Venez les voir! Demandez une
DEMONSTRATION chez
A. E. GREGOIRE
149 Champlain — St-Jean.

NOUVELLES SPORTIVES

Arthur Alexandre a de bons Débuts

Notre contribution au hockey professionnel Arthur Alexandre, qui joue cette année pour les Indiens de Springfield semble vouloir faire parler de lui encore plus cette saison que les précédentes. Lors de la partie d'ouverture à Providence, Springfield fit partie nulle de 2 à 2 avec l'équipe de l'endroit et sur les deux points du Springfield Arthur a deux assistances.

Depuis le commencement, Arthur joue au centre de la première ligne d'avant et il appert qu'il gardera cette position durant toute la saison si ses services ne sont pas requis sur une autre équipe.

Alexandre a fini la saison dernière à Québec, un des joueurs les plus aimés de l'équipe par son jeu agressif et sa rapidité et d'après les rapports de Springfield, il jouira du même prestige dans les différentes villes américaines où son équipe ira jouer.

Plusieurs ont fait la demande pour avoir la cédule des parties du Springfield et il nous fait plaisir de vous donner ici les dates des parties que Springfield jouera chez eux et ailleurs.

A SPRINGFIELD

NOVEMBRE
Samedi 9—Boston
Samedi 16—Philadelphie
Samedi 23—New Haven
Samedi 30—Providence.

DECEMBRE
Mardi 3—Boston
Samedi 7—Philadelphie
Samedi 14—Providence
Samedi 21—Boston
Mercredi 25—New Haven
Samedi 28—Providence.

JANVIER
Samedi 4—New Haven
Mardi 7—Boston
Samedi 11—Providence
Samedi 18—Philadelphie
Vendredi 31—Boston.

FEVRIVER
Samedi 8—Philadelphie
Samedi 15—New Haven
Samedi 22—Providence
Samedi 29—Boston.

MARS
Mardi 3—Philadelphie
Samedi 7—New Haven
Samedi 14—Providence
Samedi 21—Philadelpnie.

EN DEHORS

NOVEMBRE
Mercredi 13—Providence
Mercredi 20—Philadelphie
Dimanche 24—Boston
Jeudi 28—New Haven.

DECEMBRE
Jeudi 5—Providence
Mercredi 11—Philadelphie
Dimanche 15—New Haven
Dimanche 22—Boston

JANVIER
Mercredi 1—Providence
Dimanche 5—Boston
Mercredi 8—Philadelphie
Dimanche 12—New Haven
Dimanche 19—Providence
Mercredi 29—Philadelphie.

FEVRIER
Samedi 1—New Haven
Jeudi 6—Boston
Mercredi 12—Providence
Jeudi 20—Boston
Dimanche 23—New Haven
Mercredi 26—Philadelphie.

MARS
Dimanche 8—Boston
Mercredi 11—Philadelphie
Dimanche 15—New Haven
Dimanche 22—Providence.

o-o-o

Cinq équipes ont fait leur application à la Ligue

D'après les apparences les équipes ne manqueront pas à notre ligue de hockey locale cette saison car déjà 5 ont fait leur application, ce sont: Champlain, Laitiers-Boulangers, R. C. D., Salon Littéraire, et Dominion Blank Book.

Comme il est presque impossible d'opérer avec cinq équipes vu que ceci laisserait toujours une équipe inactive il est très probable qu'une sera laissée de côté, laquelle, nous ne pouvons pas encore dire.

Les Laitiers-Boulangers avec Sarto Sagala comme gérant se déclarent prêts à faire une bonne saison et comme plusieurs joueurs n'ont pas encore été signés et que cette équipe semble vouloir avoir plus d'entrain cette année, nous prévoyons beaucoup pour eux.

Le Champlain est loin d'être au complet mais, cette équipe arrive toujours en temps, bien que cette année elle n'aura pas les choses aussi faciles que les années dernières.

Le Salon semble plutôt attendre et leur gérant Jules Gervais ne classera pas son équipe beaucoup avant que nous ayions de la glace.

Le R. C. D. nous arrive avec des nouveaux qui peuvent être très bons mais qui ne sont pas capables de rien nous prouver avant de les voir à l'oeuvre.

Le Dominion Blank Book est silencieux sur ses joueurs et nous pouvons nous attendre à ceci car le gérant Eddie Mombleau n'est pas un des plus bruyants.

Avec toutes ces équipes, il n'y a pas de raison pour que notre ligue cette année ne soit pas encore plus intéressante que celles des années passés.

o-o-o

Therriault défait Pit Lemieux

Dans la finale de lutte de lundi dernier Willie Therriault eut raison de Pit Lemieux prenant deux chutes sur trois mais son adversaire se montra d'une force et d'une agilité remarquables. A maintes reprises Therriault vit son adversaire sortir des prises qui paraissaient être des plus difficiles mais la force et la science de Lemieux ont eu raison de la plupart des prises du vainqueur.

CIGARES DE CHOIX à 5 SOUS.
Cigares Saint-Laurent, Richelieu, Iberville Spécial et le Régal Spécial.
Universel de Luxe à 10 sous.
En vente chez tous les marchands, épiciers, pharmacien et restaurateurs.
EMPAQUETAGE SPECIAL POUR LES FETES.
MODESTE GAMACHE
48-3ième rue, — Iberville — Tél. 613-j

SPECIAL — Billets à Prix Reduits
ALLEZ EN
AUTOBUS
à MONTRÉAL
durant la semaine du Salon de l'Automobile
BILLETS SPECIAUX
Valides pour ALLER [illegible] du 22 au 30 novembre et pour le RETOUR [illegible] Pour renseignements adressez-vous à [illegible]
La Cie de
TRANSPORT PROVINCIALE
Plateau 7141

FEU, AUTOMOBILE
Bell Tel. 454
Pour vos assurances générales,
Vos contrats d'économies.
HONORE MEUNIER
126 St-Charles **St-Jean, P. Q.**

Comité du Dr. Bouthillier

Dans vos
Réunions de Famille
Servez les Liqueurs
"MONARCH"
Elles sont exquises
et rafraîchissantes
MONARCH BOTTLING WORKS
MENARD & FRERE, Prop.
136 Jacques-Cartier Tel. 181 St-Jean, Que.

LATOUR & DUPUIS INC.
MARCHANDS DE BOIS
MATERIAUX DE
CTION.
AMEUX TEN-TEST
OCK.
ains toutes sortes de pa-
ous spécialisons dans le
achine.
ous serez certainement
sé.
129
— — SAINT-JEAN.

BRIQUES et BOUQUETS

par OMER-E. GAUTHIER

A l'assemblée de la Ligue de Hockey tenue vendredi dernier, l'on procéda à l'élection des officiers de la dite ligue et il nous fait plaisir de féliciter les élus: J. R. Lefebvre, président, Zacharie Martin 1er vice-président, J. B. Trudeau 2ième Vice-Président, André Granger, trésorier, Roland Sabourin, secrétaire.

Avec de tels officiers nous ne voyons pas de points faibles nulle part et avec la coopération de chacuns la tâche sera encore plus facile; seulement deux font leurs débuts comme officiers: André Granger qui remplace Sarto Sagala et Roland Sabourin remplace Henri Bourassa mais nous sommes certains que ces derniers sont plus que qualifiés pour remplir les charges qu'on a bien voulu leur donner.

* * *

Nous avons remarqué avec ne certaine satisfaction que Mlle Yvette Michaud est revenue parmi les premières de nos quilleuses. Cette jeune fille depuis près d'un mois était loin de jouer la partie qu'elle est capable et ceci est certainement dû à quelques chose car une quilleuse qui roule d'habitude entre 120 et 140 ne tombe pas à 80 ou 90 pour rien. Son score de la semaine dernière 142—98—134 pour un total de 374 indique qu'elle semble vouloir revenir où elle doit être. Nous lui souhaitons tous les succès possibles et qu'elle voit à mettre de côté ce qui l'empêche de rouler sa partie.

* * *

Il est remarquable que la meilleure équipe n'est pas toujours en tête du classement et pour prouver ceci quelqu'un a été assez bon de me fournir des moyennes roulées par les différentes équipes de quilles féminines et vous remarquerez que le classement est loin d'être le même que celui des équipes par parties gagnées et perdues: Cardinal 423, Maple Leaf 422, Maroon 420, St-Pat 420, Mickey Mouse 411, Canadian 404, Grads 392, Eagle 390, Hawks 390, Red Wings 389. Ces moyennes sont calculées d'après les parties jouées depuis le début de la aison actuelle.

* * *

L'on nous apprend que Iberville fera partie cette année de la ligue de hockey du district de Montréal. Cette équipe sera comme receveur en remplaçant Trois-Rivières qui est forcé de se retirer de la Ligue dû au fait que plusieurs de leurs joueurs les ont laissés.

Avec l'estrade qui est presque finie Iberville pourra accomoder plusieurs centaines de personnes et avec les équipes qui viendront rencontrer Iberville, il est certain que l'enthousiaste ne manquera pas. Iberville aura à peu près la même équipe que l'an dernier renforcie de deux ou trois autres joueurs.

Iberville est supposé jouer 11 parties ici, 2 à Valleyfield et la balance à l'Aréna Montréal.

Quilles

DAMES

Encore cette semaine seulement trois dames ont roulé plus de 300. Mlle Y. Michaud 374, M. Maxwell 320 et G. Chrétien 305.

Le Cardinal a fait un tour de force en battant le Maroon deux parties et annulant l'autre car ceux-ci jouaient 3 contre 5 et malgré ceci, ils ont gagné la première partie par 75 la seconde par 1 et ils ont annulé la troisième 313 à 313.

CARDINAL. 934
MAROON. 1167

ST-PATS. 1069
RED WINGS. 993

MAPLE LEAF. 1361
CANADIAN. 1262

MICKEY MOUSE. 1206
GRADS. 1241

HAWKS. 1000
EAGLE. 1151

CARDINAL. 934
MAROON. 1167

Classement des équipes.

Position des équipes pour la semaine finissant le 16 novembre 1935.

	G.	P.	N.
St-Pats	18	6	
Cardinal	16	7	1
Maple Leaf	13	11	
Red Wings	12	12	
Mickey Mouse	12	12	
Canadian	11	13	
Eagle	11	13	
Grads	11	13	
Hawks	9	15	
Maroon	6	17	1

RICHARD CHEMICAL. . . .2545
RICHELIEU A. 2453

LATOUR ET DUPUIS 1823
MONARCH B. WORKS. 2370

MONARCH B. WORKS 2603
RICHARD CHEMICAL. . . . 2568

RICHELIEU HOTEL. 2056
LATOUR ET DUPUIS. . . . 2445

RICHARD CHEMICAL. . . .2454
RICHELIEU HOTEL. 1981

Dans la partie de détail entre le Richard Chemical et le Richelieu Hôtel les premiers ont gagné par 473 sur le total mais comme le Richelieu jouait 4 contre 5 c'est pourquoi le score parait aussi élevé. En enlevant les trois plus petites parties du Richard Chemical la victoire leur revient par 53.

L'AIGLON. 2334
RICHELIEU "B". 2366

RICHELIEU B.. 2411
ELKS. 2240

Le Richelieu Hôtel s'est assuré le championnat de la première série en triomphant des Elks par 171 quilles.

PARTIES EXHIBITIONS.

RICHEMOND MONTREAL. . .2264
RICHELIEU "B". 2435

Le club Richmond de Montréal a été défait par le Richelieu Hôtel classe "B" par 171 pour continuer sa série de victoires. S. Shatwell roula le meilleur score de 521.

AHUNTSIC MONTREAL. . . 2400
RICHELIEU PICK. 2676

Le Richelieu triompha à Ahuntsic de Montréal par 276, Ronald Langlois fut l'étoile des locaux avec 544 mais il dût rouler 234 pour arriver à ce total; sa première partie de 132 lui a nui beaucoup.

L'AIGLON REST.. 2338
NEW SYSTEM REST.. 2332

Le Restaurant L'Aiglon a eu beaucoup de difficulté à triompher du New System Rest. à Montréal; 6 quilles leur donnèrent la victoire et J. Vézina avec 502 aida à avoir ces 6 Quilles.

Une ligue de quilles des employés de la Dominion Blank Book a fait son ouverture la semaine dernière et toute une rivalité existe entre les différentes équipes.

Voici les résultats de la semaine dernière:

HOMMES

Bleu ont pris deux parties contre Brun, Vert ont pris deux parties contre Blank.

DAMES

Equipe No. 3 prend 3 parties sur 4
Equipe No. 2 prend 2 parties sur 1

BONNE NOUVELLE

Les Nouveaux DODGE 1936 sont arrivés!

Venez les voir! Demandez une DEMONSTRATION chez

A. E. GREGOIRE

149 Champlain — St-Jean.

CONSTIPATION

Crazy Water Crystals Company, Montréal.

Messieurs,

Pendant plusieurs années je souffrais de constipation et de maux d'estomac. J'ai commencé à prendre les "Crazy" Water Crystals et ils m'ont soulagée. Je recommande à tous ceux qui souffrent de constipation comme j'ai souffert d'en faire l'essai. Signé Madame G. Tanguay, Thetford Mines, Qué. "Crazy" Water Crystals est des plus efficace pour le traitement de constipation, dérangement d'estomac, et excès d'acidité. Le traitement est simple, et le coût de revient des plus minime, soit environ un demi sou le verre. Ecoutez nos annonceurs à la radio, Poste CKAC. En vente chez les pharmaciens et nos dépositaires. Prix 75c et $1.25. Ou directement de Crazy Water Crystals (Québec) Limitée, 1411 ure Crescent, Montréal.

Boulangerie du Bon Pain

John Fontaine, prop.

Toujours les meilleurs Ingrédients;
Farine de première Qualité;
Service Courtois.

Encourager la Boulangerie du Bon Pain, c'est vouloir son intérêt.

Sincères remerciements à notre clientèle pour l'encouragement prodigué et bienvenue à tous; le même bon service les attend.

LA BOULANGERIE DU BON PAIN

307 Mercier — Saint-Jean

SALON DE L'AUTO

DE MONTREAL

23 AU 30 NOVEMBRE

EDIFICE SUN LIFE

Ouverture Samedi, 23 Novembre, à midi

(FERME DIMANCHE)

Commençant Lundi - 10 a.m. à 11 p.m. tous les jours

PAGEANT DE L'AUTO

Eclatants modèles de 1936, étalages avec démonstrateurs en marche, nouvelles et superbes carrosseries, accessoires et vehicules commerciaux.

ADMISSION Avant 6 p.m. **25c**
APRES 6 p.m. - 50 cents

ADELSTAN LEVESQUE, Gérant-Général

Participez au concours du Salon de l'Auto

GAGNEZ AUTO GRATIS Aussi **$300** en Argent

Votre Choix d'un **CHEVROLET, DODGE ou FORD**

Il est facile de gagner. Il suffit de répondre aux questions traitant de sujets que toute personne devrait savoir. Gagnez un ou plusieurs prix. Procurez-vous détails au Salon de l'Auto ou des marchands d'automobiles de Montréal. Aussi voyez notre annonce dans *La Presse* du 16 et 23 Novembre.

PASSAGES REDUITS

par autobus et chemins de fer . . . Demandez à votre agent

Nouvelles de la Campagne

Saint-Blaise

Jeudi le 14 novembre a été baptisée sous les prénoms de Marie-Simonne-Clarisse, l'enfant de M. Léopold Girard et de Mme Girard (née Blanche Pierre). Parrain et marraine: M. Alphonse Gaudreau et Mme Gaudreau (née Régina Pierre) de Lacadie. Nos félicitations.

—M. et Mme Michel Mayer et leurs enfants de Bristol Vt., chez M. Arthur Thibodeau, dimanche dernier.

—Mlle Aline Perrier de Montréal chez son père M. Joseph Perrier, ces jours derniers.

—M. et Mme J. A. Ménard; Mlle Thérèse Lanoue, M. Jean-Bruno et Mlle Reine-Paule Ménard étaient de passage à Granby, dimanche dernier.

—Mlle Laure-Ida Landry qui a subi une opération dans la gorge à l'hôpital St-Jean, est retournée à ses études au pensionnat des Soeurs Ste-Anne de Napierville.

Saint-Luc

Dimanche prochain, le 24 courant, à l'issue de la messe paroissiale, le révérend Père Aloys, donnera une conférence sous les auspices de l'U. C. C. Bienvenue à tous.

—Nos voeux de rétablissement sont acquis à M. Armand Bourdeau actuellement à l'Hôpital Saint-Jean où il a subi avec succès une opération pour appendicite.

—M. et Mme Georges-Aimé Courville et leurs enfants, de Montréal, en visite chez M. Armand Courville, en fin de semaine.

—M. et Mme Victorin Moreau et leurs enfants de Montréal; M. et Mme Charles Moreau, leur fils, Marcel, de Saint-Jean, en visite dimanche dernier, chez M. Alphonse Marcil.

Ile-aux-Noix

Dernièrement, M. et Mme Eugène Fortin de cette paroisse; M. et Mme Jean-Baptiste Tétreau et leur fillette Aline de Coperville ont passé quelques jours dans le nord où ils étaient les hôtes de M. et Mme Zacharie Duquette de St-Calixte. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

—M. et Mme Arcandie Poissant et leur fillette Marcelle de Montréal en visite chez M. et Mme Ernest Poissant, dimanche dernier.

—Jeudi le 28 novembre il y aura une séance à la salle paroissiale, se composant de deux petites comédies interprétées par des jeunes de la paroisse et partie de cartes à l'occasion de la Ste-Catherine; tire, rafraîchissements et goûter seront servis. Le prix est de 35 sous. Qu'on vienne en foule passer une agréable soirée de famille, tout en faisant une bonne oeuvre.

Saint-Valentin

Mlles Poulin et leur frère Séraphin rendaient visite à chez M. Prud'homme de St-Alexandre, ces jours derniers.

—M. et Mme Jean-Marie Langlois recevaient dimanche dernier ses parents de Montréal.

—Etaient dans notre localité récemment: M. Théophile Hébert et sa famille chez M. Joseph Hébert; M. et Mme René Gagnon et leurs enfants Gérald, Normand et Thérèse, chez M. Frédéric Poulin.

—Mlles Laurette, Béatrice et Adèle Poulin étaient de passage à Montréal, ces jours derniers; elles prenaient part à la réception annuelle des "Anciennes" donnée à l'Ecole Normale Jacques-Cartier.

—La famille de M. Théophile Hébert de St-Isidore rendait visite à son père M. J. M. Hébert, dimanche dernier.

—M. Ernest Bouchard désire remercier M. Choquette pour la marque d'honnêteté qu'il a montrée en lui remettant l'argent qu'il avait perdu.

—M. et Mme Théophile Hébert de St-Isidore se trouvaient en visite dans notre paroisse chez MM. et Mmes Joseph Hébert et chez Damien Côté, dimanche dernier.

—M. Omer Boire est revenu mardi parmi les siens après avoir subi une opération à l'hôpital de St-Jean. Nous lui souhaitons la bienvenue et un prompt rétablissement.

—M. et Mme Georges Langevin recevaient la visite de M. et Mme Emile Levrault et de leurs enfants de Lacolle, de MM. Ovide Tanguay, de Montréal et M. et Mme Willie Lavoie de cette paroisse, dimanche dernier.

—La conférence donnée dimanche dernier après la grand'messe par le Frère Aloys des Frères de St-Gabriel de St-Bruno sur les choses agricoles fut très goûtée par tous les paroissiens qui se firent un devoir de venir en grand nombre entendre ce conférencier réputé. Cette conférence était sous la présidence de l'U. C. C.

—La partie de cartes organisée par le Cercle des Fermières a rapporté un grand succès. Nous devons nos félicitations aux acteurs de Sherrington qui ont si bien rempli leur rôle dans leur partie respective, ainsi qu'à toutes les personnes qui ont contribué au succès de cette soirée.

—Dimanche prochain, le 24 courant à l'issue de la messe paroissiale, il y aura grande assemblée tenue par M. Pierre Trahan, candidat libéral-indépendant dans la présente lutte électorale. Tous sont cordialement invités à venir y entendre énoncer son programme tout à l'avantage de chacune des classes de la société.

Napierville

Mme Roch Forget a passé quelques jours à Montréal chez ses parents, récemment.

—M Wilbrod Frédette garagiste, recevait la visite de son beau-frère de Montréal, dimanche dernier.

—M Edmond Deneault-Meunier a acheté dernièrement la ferme de M. Cléophas Pinsonneault comprenant 18 arpents de terre à jardinage avec bâtisse, pour la somme de $1100. M. Deneault ayant des dispositions pour l'agriculture s'occupera de faire la petite culture. Nous lui souhaitons grande réussite.

—Dimanche dernier une grande assemblée libérale eut lieu dans notre localité, dans la salle de la compagnie de conserves à laquelle on comptait au-delà de 3000 personnes. Parmi les orateurs mentionnons: l'hon. T. D. Bouchard député du comté de St-Hyacinthe et ministre des affaires municipales et du commerce dans le cabinet Taschereau qui fit un exposé aux électeurs de ce qu'il a fait et de ce qu'il prétend faire à l'avenir pour aider les classes agricole et ouvrière de la Province de Québec; abolir les rentes seigneuriales et réduire les taux de l'électricité comme il l'a fait dans les villes de St-Jean, Trois-Rivières et St-Hyacinthe. Nous espérons que si le parti libéral revient encore au pouvoir le 25 novembre prochain que l'hon. Damien Bouchard pourra formuler ses désirs de continuer à travailler dans l'intérêt de la Province. Les autres orateurs furent: M. M. Omer Le Grand de Montréal, Stanislas Poulin avocat de St-Jean, Lucien Lamoureux député du comté d'Iberville, Dr. Alexis Bouthillier de St-Jean et M. Euclide Charbonneau.

Sabrevois

Parmi nos chemins publics, notre route longeant la rive Est de la rivière Richelieu, jusqu'à la Frontière a été plus que jamais patronisée par les touristes des Etats-Unis. Un grand nombre de chalets ont été construits sur son parcours et nous espérons que le projet de la Chambre de Commerce de la Ville d'Iberville et des municipalités de Clarenceville et de Noyan nous sera d'une grande aide pour en faire une route en Macadam, de première importance.

—Ces jours derniers avait lieu chez M. Wilfrid Larocque, une fête des plus cordiales à l'occasion du mariage de son fils Arthur à Mlle Germaine Emond, de St-Jean. Il y eut souper, chant, musique et programme à la mode du bon vieux temps. Parmi les invités on remarquait: MM. et Mmes Philias Meunier, Albert Tougas, Eugène Cloutier, H. Patenaude, Louis et Théodore Emond, Adémard St-Hilaire, Chas. Auclair, Lorenzo Samson, MM. Geo. Bélanger, Chas. Morin, Maurice Lemieux, Almanzor Coupal, Maurice Lemieux, Arthur Sorel, Charles-Auguste et Omer Larocque, Albert McNill, Philippe L'Ecuyer, Bernard et Benoit Meunier, Bernard Labonté, J.-B. Coache, Lionel Barry, H. Gaudreau, Roland et Bernard Rainville, R. Bédard, F. Dion, Samuel Roy, Omer Lague, Mlles Cécile, Lucienne, Lucille, Blanche et Berthe Larocque, J. Boudrias, Rachel et Jeanne Emond, Gertrude, Rolande et Adrienne Barry, Laurette St-Hilaire, G.-A. Campbell, Jeanne, Julienne St-Hilaire, Yvette et Albertine Sorel, Germaine Fortin, Jeannette et Cécile Rainville.

Sherrington

Mme Philias Lussier de cette localité est de retour d'une promenade de quelques jours chez sa fille Mme Wilfrid Boyer de Cohoes, N. Y.

—Mme Fabien Roy ainsi que M. Arthur Poupart tous deux de cette localité sont allés ces jours derniers visiter leur soeur, Mme Philias Adam de Cohoes, N. Y.

—M. Roland Giroux de Montréal était dans la localité, dimanche dernier.

—M. Albert Payant de cette localité est allé dimanche dernier rendre visite à son amie Mlle Laurette Giroux de Montréal.

—M. Eugène Turcotte de cette localité est de retour d'une huitaine passée chez ses nombreux parents de Montréal.

Notre-Dame de Stanbridge

Nous avions le bonheur d'avoir au milieu de nous dans le cours de la semaine dernière, le Révérend Père Victor, Franciscain de Montréal et frère de Mgr. Desmarais qui a prêché une retraite de trois jours pour le Tiers-Ordre.

Inutile de dire que tous les paroissiens se sont rendus à l'invitation de notre bon curé et s'approchèrent nombreux à la Table Sainte.

—Remarqués en visite chez M. J. O. Boivin dans le cours de la semaine; MM. et Mmes Exurie et Wilfrid Boivin, P. Blouin; MM. Nap., Azarias Boivin, Roland Beaudin; Mme Vve P. Beaudin et Mlle G. Faucher tous de Coaticook; MM. et Mmes Paul Viens, M. Blais de Pawtucket R. I et J. P. Berthiaume de Montréal.

—M. et Mme Edouard Gamache leur fils Lionel; M. et Mme J. S. Nadeau étaient de passage à Claremont N. H., en visite chez des parents et amis pour une fin de semaine.

—M. et Mme Paul Patenaude leurs filles Mlles Jeanne, Alexandrine, Annette et Cécile et leur bébé Denis étaient en visite chez M. et Mme Emile Tremblay de Frelighsburg, dimanche dernier.

—En visite chez M. Philias Gaudreau et chez M. Rosario Granger récemment: M. et Mme Emile et Léo Gaudreau de St-Hyacinthe; M. et Mme Ph. Choinière de Bedford.

—M. Joseph Galipeau de Montréal; M. et Mme Bernard Galipeau et leur fils étaient en visite à Notre-Dame chez des amis, récemment.

—M. et Mme Oscar Coupal sont de retour de leur voyage de noces et habitent maintenant au milieu de nous.

—Dans le cours de la semaine dernière a été inhumée dans cette paroisse Mme Médard Boucher (née Raymond) décédée à l'hôpital de Farnham, un an après son époux. Les funérailles eurent lieu dans cette paroisse au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Les Dames de Ste-Anne, bannière en tête escortèrent la dépouille mortelle jusqu'à l'église. Nos sympathies à la famille éprouvée.

—M. et Mme François Fontaine avaient le bonheur de recevoir le jour de la Toussaint la visite de leur deux filles religieuses chez les Soeurs St-Joseph de St-Hyacinthe; Soeurs St. François Régis et Soeur Ste-Alice. A cette occasion plusieurs parents se réunirent chez M. et Mme François Fontaine.

Henryville

Ces jours derniers MM. Aldéi Bédard et Roland Rainville accompagnés de Mlles Cécile Rainville et Germaine Fortin visitaient St-Jérôme et Ste-Agathe des Monts.

—M. et Mme Elisée Masseau leurs jeunes filles Mlles Béatrice et Jeanne de Dunham ainsi que M. Albert et Mlle Aurore Masseau de Cowansville rendaient visite à la famille Rainville.

—M. et Mme Jean St-Aubin (Aldina Grégoire) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Alphonse-Paul-André. Parrain: M. Léopold St-Aubin oncle et marraine: Mme Paul St-Aubin grand'mère de l'enfant. Nos félicitations.

—Dernièrement M. et Mme Adrien St-Aubin, M. le Docteur Marcel Bernier et Mme Bernier; Mlle Madeleine Bernier ainsi que M. Jean Carmel, visitaient les familles Bernier et St-Aubin.

—M. Wilfrid Barry vient d'être nommé marguillier en remplacement de M. Wilfrid Larocque parti pour Sabrevois. Nos félicitations.

BOIS DE CHAUFFAGE A VENDRE à $1.00 la corde; piquets; toujours un homme à votre disposition sur les lieux, sur la terre de Mme Agapit Martin, rang St-André, Lacolle, maintenant la propriété de M. Pierre Trahan.

LE CAFE RICHELIEU
est maintenant sous la nouvelle direction
de M. D. BROSSEAU, propriétaire.
REPAS A TOUTE HEURE DU JOUR.
ATTENTION SPECIALE AUX PENSIONNAIRES.
CUISINE CANADIENNE.
17 PLACE du MARCHE - ST-JEAN
TEL. 355

F. X. BORDELEAU, O. D.
Optométriste - Opticien
EXAMEN DE LA VUE
Tous les jours
de 9 heures à midi
1.30 à 5.30 hres. P. M.
Bureau à la
PHARMACIE REGNIER
196 rue Richelieu, Saint-Jean.
LE SOIR
VENDREDI ET SAMEDI
7hres à 9 hres P. M.

EDMOND MARCOUX
ENTREPRENEUR
PEINTRE
Travaux en Peintures de tous genres, Huiles, Peintures, Vernis et Tapisseries.
189 St-Jacques, St-Jean
Tel. 444

O. LANGLOIS & COMPAGNIE
Directeurs de Funérailles
Salon Mortuaire
Ambulance
Tel. 148 - Jour et Nuit - Tel. 148
Richelieu et Saint-Jacques
Saint-Jean, Qué.

ALCIDE TRAHAN
Marchand de Chaussures
156 Richelieu - St-Jean
Annonce qu'il détient l'agence des
Fameuses Heel Huggers Shoe
POUR DAMES et MESSIEURS
Largeur A - AA - AAA
Grand Choix de Tous Genres,
l'endroit le meilleur marché à St-Jean à qualité égale.
Tél. 639

Nouvelles d'Iberville

La neige est tombée fragile et légère, comme un manteau de tulle d'une blancheur incomparable. Nous saluons sa venue avec joie bien qu'elle annonce toujours des rigueurs et des peines pour les pauvres, les mendiants, tous les déshérités de la fortune, en un mot. La neige descend du ciel par gros flocons. Les enfants, dans leur candeur naïve, disent que ce sont les anges qui laissent ainsi tomber sur la terre des morceaux de leurs vieux habits, afin d'en revêtir des nouveaux d'une couleur encore plus immaculée.

"O Reine de blancheur, si fragile et si douce,

"Le sol noir sous tes pas fleurit de blanche mousse!

"Le vent porte ta traîne et balance tes voiles,

"La Nuit pose à ton front sa couronne d'étoiles!"

— Sainte Cécile dont nous célébrerons la fête, demain, le 22 novembre, appartenait à la famille des Coecilius. Elle était l'épouse d'un païen nommé Valérien qu'elle réussit à convertir. D'après une légende un ange veillait sur sainte Cécile, nuit et jour. Elle expira après une longue agonie, ayant été laissée pour morte par un bourreau, qui l'avait frappée de trois coups de hache.

Sainte Cécile a été choisie comme patronne des musiciens. Elle est, en effet, le symbole de la musique religieuse. Cette sainte a inspiré des peintres célèbres et l'on trouve son image dans la plupart de nos églises. Au milieu des belles représentations de cette illustre sainte, on mentionne une "sainte Cécile chantant les louanges du Seigneur, de Paul Delaroche.

— M. et Mme Antonin Leroux, de Rosemont ainsi que M. et Mme L. N. Leroyer, de St-Laurent, étaient dans la paroisse, dimanche dernier.

—M. et Mme Médard Léger et leurs fils Omer et Philippe, de Ste-Anne de Bellevue étaient en promenade parmi nous, le 17 courant.

— Samedi matin à 8 heures et demie, on chantera en notre église paroissiale le service anniversaire de M. le docteur Georges Tassé, de regrettée mémoire.

— La fête de Ste. Catherine lundi prochain, le 25 novembre marquera plusieurs réunions de familles et de jeunes gens, selon l'habitude d'une vieille tradition, pleine de gaieté et de charme. Ces jours évoquent dans notre esprit des réminiscences heureuses, de la prime enfance. La "tire" qu'on étend sur la neige près de la maison, les chants, la danse et tout le branle-bas du foyer sont autant de souvenirs auxquels nous sommes attachés davantage à mesure que nous avançons dans la vie.

— M. et Mme Léon Quesnel et leur fillette Marie-Paule de Trois-Rivières, étaient parmi nous, samedi et dimanche derniers.

— Le chef Elisé Chicoine et des constables spéciaux ont revêtu pour une première fois leur nouvelle capote d'hiver, lundi le 18 novembre.

— Mme Pierre Mathieu de Sabrevois était à Iberville, lundi et mardi, l'hôtesse de sa nièce, Mme Vve. Omer Mathieu, rue quatrième.

— Mme J. Houle, fille de M. Joseph Tremblay, rue première, subissait récemment une opération chirurgicale à l'hôpital Jeanne D'Arc à Montréal. On nous informe que notre concitoyenne est en voie de guérison.

— La nomination a eu lieu dans la salle de l'Hôtel-de-Ville, lundi après-midi, le 18 novembre, a 2 heures, d'après les exigences de la loi. Le notaire Boivin, régistrateur agissait comme officier-rapporteur. Il annonça que deux candidats étaient sur les rangs pour la députation du comté d'Iberville. Le député sortant de charge, M. Lucien Lamoureux, cultivateur de St-Sébastien et M. Wilfrid Labelle, industriel de la ville d'Iberville. Tous deux se réclament du parti libéral. Environ deux cents personnes écoutèrent avec intérêt les discours qui furent prononcés dans la salle St-Charles. La réunion était sous la présidence de M. Henri Coupal de St-Georges d'Henryville. M. Lucien Lamoureux fut le premier à prendre la parole. Il énuméra tout ce qu'il avait accompli pour ses électeurs et ce qu'il entendait suivre comme programme, si on lui faisait l'honneur de le réélire. Il fut applaudi plusieurs fois. M. Wilfrid Labelle lui succéda. A la fin de son allocution, il déclara qu'une irrégularité de son bulletin de présentation l'empêchait d'être candidat et il résigna en conséquence en faveur de M. Lamoureux. Les autres orateurs furent son honneur le maire Louis Régnier et M. Aldéric Benoit, ex-député au fédéral.

— Les élections provinciales dans le comté d'Iberville auront été de courte durée. Comme nous l'annoncions, les candidatures se sont effacées peu à peu, et notre populaire député M. Lucien Lamoureux a été réélu par acclamation. Nous lui devions cette marque de gratitude pour le zèle et le travail constants qu'il a toujours apportés au service de ses électeurs. Le geste de notre population doit plaire à M. Lamoureux. Il doit en être fier, et avec raison. Le député est généralement en lutte à bien des tracas, à maints déboires qui rendent sa tâche très pénible. Il arrive trop souvent, par malheur, que le mérite est méconnu et que celui qui s'est sacrifié à l'intérêt public ne recueille que des injures et le blâme des personnes qu'il a souvent le plus emblées. Nous félicitons M. Lucien Lamoureux du beau témoignage d'estime qu'il a reçu et nous demandons à la Providence qu'Elle lui accorde une bonne santé, afin qu'il demeure encore longtemps le digne mandataire du comté d'Iberville.

— MM. Yvan Beaudry, Alphé Lajeunesse, Georges Taillefer et Charles Duchesneau, de St-Henri, étaient dans la localité, dimanche dernier.

— Les élèves de la Maison Provinciale chez les Frères Maristes ont été les premiers, cette année, à jouir du sport si populaire de la patinoire.

— Les personnes qui possèdent des revues et des volumes qu'elles ne désirent pas conserver rendront un signalé service en les apportant à M. le vicaire Poitevin qui en disposera au bénéfice de la jeunesse du cercle St-Charles.

— Mlle Pauline Dubreuil, de Vaudreuil, était de passage dans Iberville, les 17 et 18 novembre.

— M. Henri Joubert, peintre, qui pensionnait à l'Hôtel Frontenac, a été transporté d'urgence à l'Hôpital St-Jean, lundi matin, gravement malade. Nous formulons des voeux pour son retour à la santé.

— M. Emile Brais procèdera à certains changements dans son étal de boucher de la cinquième avenue.

— Mlle Léa Guertin, de Montréal-Est, était dans Iberville dimanche dernier.

— Un feu de cheminée s'est déclaré chez M. Armand A. Goyette, rue Riendeau, lundi matin, vers les 10 heures.

M. Emile Brais, de St-Georges d'Henryville, a ouvert un étal de boucher sur la cinquième avenue coin de la rue troisième, dans l'édifice de M. Ambroise Poirier. A M. Emile Brais et aux membres de sa famille, qui sont arrivés dans Iberville pour y demeurer, nous adressons la bienvenue.

— M. et Mme Esdras Goyette et M. J. E. Laberge étaient en promenade à Maisonneuve, dimanche, les hôtes de la famille Joncas.

— M. Salomon Goyette, fils de M. Edouard Goyette, est à construire une bâtisse où il travaillera à la fabrication des monuments, sur la rue Missisquoi coin de la première avenue. Nous souhaitons beaucoup de succès à M. Salomon Goyette.

— La famille Léonard Landry a reçu plusieurs marques de sympathies lors de la mort de leur chef, survenue la semaine dernière.

Messes:—

Mlle Pamélia Landry, M. et Mme Arsène Sénécal, M. et Mme Mastaï Campbell, M. et Mme L.-Omer Perrier, les Employés de la St-John's Silks, le personnel de la Buanderie Meunier, L'Ecole Notre-Dame de Lourdes, Yvon Thuot.

Offrande de l'Oeuvre du Noviciat des Pères Dominicains": M. et Mme Henri Foisy.

Gerbe:—Mlle Adrienne Campbell.

Bouquets Spirituels: Les Religieuses de la Présentation de Marie, Académie Prince, St-Hyacinthe, les élèves de 6ième année, Académie des Frères Maristes, les élèves de 2ième année; les élèves du cours préparatoire; la chorale de l'Académie, famille Médéric Lusignan, famille Arthur Landry, M. et Mme Léonard Campbell, Mlles Bernadette et Agathe Sénécal.

Sympathies: Famille Johnny Goyette, M. et Mme J.-E. Meunier, M. et Mme J.-B. Spénard, M. et Mme J. A. Marois, M. et Mme B. Bernard; M. Louis Labelle, M. et Mme Adolphe Courtemanche, la famille Sinaï Balthazard, M. et Mme Nolasque Landry, M. et Mme Egide Campbell, Mme J. Bourassa, M. et Mme Herménégilde Rocheleau, M. et Mme J. A. Paquette, M. et Mme Léo Homier, M. et Mme Elzéar Homier, Eva Homier, la famille Henri Normandin, M. et Mme Lionel Ménard, M. et Mme Gaétan Gervais, Mlles Florence et Louise Poirier, Mme E. Ethier, M. et Mme Roland Goyette, Réné Bessette et Fils, M. Olippe Lafrance, M. et Mme Eugène Provost, M. Napoléon Bonnette, Mlle Yvonne Ménard, M. et Mme Lucien Homier, famille A. J. Bessette, M. et Mme Arcade West, M. Charles Duranleau, M. Gérard Gauthier, famille Maurice Lesieur, M. Roméo Tremblay, famille Henri Foisy, M. et Mme Médard Dupont, Mlle Marguerite Homier, M. et Mme Stanislas Campbell, Mlles Gaétane Filion, Jeanne Bousquet et M.-Rose Poirier, Rita et Lucette Thuot, M. René Scott.

Les membres de la famille Léonard Landry sensibles aux marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit les leur ont témoignées.

— Nous avons appris avec peine la mort de Mlle Claire Rémillard, fille bien-aimée du docteur J. L. Rémillard, survenue à Rouse's Point, dimanche, à la suite d'une longue et pénible maladie. Les nombreux amis que la famille éprouvée compte dans Iberville lui présentent des sentiments de profonde sympathie dans le malheur que la Providence lui envoie. Les funérailles ont eu lieu mardi matin, à Rouse's Point.

— Mme Veuve (Dr) Georges Tassé et son fils Alain étaient à Montréal, la semaine dernière, les hôtes de parents et d'amis.

Mme Arthur Viau est revenue d'un voyage de quinze jours à Montréal chez sa soeur Mme Désautels du Parc Cartier et elle visitait aussi sa soeur religieuse à Lachine chez les Religieuses de Ste-Anne et plusieurs nièces.

—M. John Sullivan, sous-ministre des postes et Mme Sullivan de Montréal, étaient à la "Villa d'Altonia" dimanche, les hôtes de M. John O'Sullivan et de Mme J. D. Woodlock.

— M. Alain Tassé, qui est actuellement en visite à Montréal accompagné de sa mère, n'oublie pas son équipe de gouret d'Iberville, en faveur duquel il est à préparer un programme des plus intéressants pour cet hiver. Il a conclu des engagements avec des équipes d'amateurs de grande renommée. Huit clubs de Montréal et d'autres du district ont signé des contrats et nous rendrons visite au cours de la saison. Il est entendu que nous aurons une partie chaque dimanche à 3 heures et quart sur la patinoire du cercle St-Charles. Cette ligue de la cité et du district de Montréal est très bien organisée dans la classe intermédiaire "A" Le club d'Iberville ira jouer quatre fois à l'Aréna de Montréal et une fois à Valleyfield. Cette dernière équipe nous rendra visite. Les joueurs sont âgés de 20 à 26 ans et appartiennent à une classe de la société des plus recommandables. Parmi les principaux clubs que nous aurons l'avantage de recevoir dans nos murs, mentionnons: "St-François-Xavier, Lachine, Verdun, Montréal-Ouest, Shamrock", Sons of Ireland "Lower Canada College" et Valleyfield.

La saison commencera, lundi prochain, le 25 novembre dans l'Aréna à Mont-Royal. Ici, à Iberville vendredi soir, le 20 décembre.

Au milieu de la semaine, la direction organisera des parties d'exhibition avec des équipes de la province.

— M. Gilles Poulin, enfant de M. Armand Poulin de la neuvième avenue, a été transporté d'urgence à l'Hôpital St-Jean dans la nuit de mercredi à jeudi, la semaine dernière. Il y subissait une opération pour appendicite. Il est aujourd'hui en bonne voie de guérison.

— Les membres du Cercle Saint-Charles sont très satisfaits du résultat financier de la séance artistique et musicale donnée dans leur salle de la huitième avenue, mercredi soir le 13 novembre.

— Il y a quelques jours, M. et Mme Henri Brunelle recevaient à leur jolie résidence de la seconde avenue M. et Mme J. Messier et leur gendre de Pawtucket. Mme Messier autrefois Mme Donat Lafleur, n'était pas venue dans Iberville depuis 24 ans. Les distingués visiteurs ont été aussi les hôtes de M. et Mme Arthur Benoit, neuvième avenue.

— Les membres de "L'Union Musicale" occupent leur nouvelle salle, sise dans l'édifice de l'Hôtel-de-Ville rue première, depuis une semaine. Tous sont enchantés et se mettront immédiatement à l'oeuvre dans la préparation d'un concert, qui aura lieu au début de l'an prochain.

— Nous apprenons avec regret que Mlle Marie-Jeanne Loiselle, seconde avenue, est gravement malade. Nous formulons des voeux pour son retour à la santé.

— Une somme de mille dollars vient d'être octroyée à la commission scolaire de notre ville par l'Honorable M. Athanase David, secrétaire provincial. Ce don nous arrive par l'entremise de M. le député Lucien Lamoureux, dont le zèle et le dévouement sont toujours infatigables envers les citoyens d'Iberville. Cet argent sera utilisé à parfaire certaines améliorations dans les diverses écoles. Les travaux commenceront incessamment.

— Mlle Laurette Carreau passe une huitaine à Montréal, chez des parents et amis; lundi après-midi, Mlle Carreau prenait part à un thé donné chez Mme Camille Dugal qui recevait avec Mme P. R. Quintin et Mlle Gertrude Dugal.

Amicale St-Romuald de Farnham

Les anciens de cette amicale sont priés de se réunir au Collège le dimanche 24 Novembre à 2 hres. p. m. pour y fêter la Sainte-Catherine.

Il y aura, comme l'an passé, de quoi rire, s'amuser et sucer.....

Le Conseil de l'Amicale compte sur votre présence pour assurer le succès de cette réunion.

Sweetsburg

Le 15 novembre une soirée dansante a été organisée par Mme E. Léonard au profit de l'hôpital, à la salle de l'Hôtel de cette localité. Les organisateurs sont heureux du succès obtenu.

— Mlles Alice Gingras, Andréa Langlois; MM. Hector Bélanger, H. Gingras et D. Langlois tous de Kalevale en visite chez M. Ernest Bolduc, dimanche dernier.

— Mme Timmons de St-Jean chez Mlle L. Déroche, dernièrement.

Lacadie

— Voici les noms des heureux gagnants de prix lors du euchre du 12 novembre: Mme Joseph Ouimet, écharpe, don de Mme Bédard; Mlle Eugénie Senécal, pantoufles de G. St-Germain; Jean Brunette, cravate de Payette et Frère; Gérard Duclos, pantoufles de Arthur Frédette; Antoinette Berthiaume, boîte papier à lettre de Mlle Irène Senécal; Lucile Tarte, boîte de chocolats; Mme Joseph Gagnon, jambon de Oscar Fortin; Maurice Lamarre, théière de Lesieur et Frère; Mme François Caron, bonbonnière de Mme Hector Marsan; Mlle Jeanne Desgagné, bouteille de vin d'une fermière; Georges Gaudreau, cravate de E. H. Lanctôt; Gabriel Martin, gâteau "May West" de Mme J. H. Desrochers; Léo Déland, kodak de Ed. Ménard; Roger Berthiaume, sacoche de Joseph Fleury, Armande Tétrault, pantoufles de M. Daignault; Mlle Rose Bisaillon, pot à fleurs de Mlle Eveline Bourassa; Mlle Ida L'Ecuyer, 1 livre de café de Joseph Marceau; Mme Philippe Toupin, cire à plancher de O. Langlois et fils; Juliette Duclos, collet et poignets de Mlles Poirier; Tirage d'un $5.00 de M. Martial Rhéaume N. P. gagné par Gaston Martin; un $2.50 don du cercle des fermières gagné par Henri Courville; 1 service à thé don du Dr. Bouthillier gagné par Mlle J. Jeanne Desgagné.

Les prix de présence furent gagnés par: Mlle Anne-M. Roy, sacoche de M. J. A. Bernier; Armel Desgagné, $2.00 de M. le curé Perrault; Maurice Bessette, boîte de papier à lettre; Maurice Brault, cendrier, de J. R. St-Arnaud; Rose Thibodeau, table don de Pierre Trahan; Ant. Berthiaume, miroir de Chas. Langlois; Albert Woodman, plateau en argent de Pierre Trahan; Henri Granger, jarre à biscuits de M. et Mme Edouard Desranleau; Mlle Dolorès Circé, plateau de Mme Hormisdas Bourassa.

HORACE MASSE
ENTREPRENEUR-PEINTRE
POUR AUTOS ET VOITURES
Décorateur, imitateur, tapisseur, et Réparations de murs
A VENDRE: Tapisserie de choix à bas prix.
Pancartes et enseignes de tous genres.
16 rue Tressider Iberville Tél: 847-J

La ligne complète des NOUVEAUX
DODGE - DE SOTO - PACKARD
ainsi que des CAMIONS DODGE
sera à l'Exposition d'Automobile à l'édifice Sun Life à Montréal du 23 au 30 Novembre.
Pour toute information, demandez:
A. E. GREGOIRE, Saint-Jean, Tel. 460

CHAQUE VENDRED!
Nous commençons une Vente Spéciale de Bonbons et Chocolats, pour une semaine
Un Spécial par semaine «» Du 22 au 28 novembre
TIRE STE-CATHERINE la crème aux noix par morceau et en "kisses" - 20c lb. 2 lbs pour 35c
St. Johns Candy Shop & Tea Room
206 RICHELIEU, ST-JEAN, QUE. S. GAVARIS, Prop.

Cours en Industrie Laitière

Du 13 janvier au 8 février se donneront à l'Ecole Provinciale de Laiterie à Saint-Hyacinthe des cours bilingues pour la fabrication de beurre et fromage.

Du 2 au 18 décembre se donneront à l'Ecole Provinciale de Laiterie à Saint-Hyacinthe, des cours bilingues pour experts-essayeurs de lait; du 25 novembre au 21 décembre, des cours anglais pour fabricants de beurre et fromage; du 13 janvier au 8 février, des cours français pour fabricants de beurre et de fromage; du 13 au 22 avril 1936, des cours anglais pour fabricants de crème glacée; du 17 février au 15 mars, cours français de beurre et fromage; du 22 mai au 31 avril, cours anglais pour fabricants de crème glacée.

MAISONS DE PENSION

L'Ecole de Laiterie a toujours en main des adresses recommandables. Les élèves sont priés de nous écrire à l'avance pour s'assurer une bonne demeure temporaire, ou de se rendre à l'Ecole en quittant le débarcadère, s'ils arrivent durant les heures de bureau. Cette pratique empêchera toute spéculation exagérée sur nos élèves.

CONDITIONS D'ADMISSION

Tous les cours sont gratuits. Les seules dépenses à la charge de l'élève sont celles de son entretien et de sa pension durant son séjour à St-Hyacinthe.

DEGRE D'INSTRUCTION REQUIS

Pour être enregistré aux cours, l'élève doit savoir lire et écrire couramment et connaître les quatre règles simples de l'arithmétique. En ce qui concerne les candidats au cours Supérieur en Industrie Laitière, il sera préférable que l'élève possède quelques années de cours commercial. Dans tous les cas, il ne sera admis à l'Ecole de Laiterie que les élèves qui passeront à la satisfaction du Directeur, les examens d'entrée auxquels ils seront soumis.

Convention Générale des Eleveurs d'Animaux à Fourrure.

A l'occasion de l'exposition provinciale de renards qui se tient cette année dans la ville de St-Hyacinthe, dans la salle du Manège Militaire de cet endroit, il y aura une convention générale de tous les éleveurs de renards de cette province.

Des conférences seront données durant l'après-midi de cette journée, à partir de 2 heures jusqu'à 6 heures P. M.

M. L. A. Richard, le sous-ministre de la Chasse et de la Pêche, ouvrira la série des conférences. M. Charles Frémont, président de l'Association, présentera les conférenciers qui seront les suivants: Dr. R. Rajotte qui traitera de la physiologie nutritive des animaux à fourrure en captivité; M. Johan Beetz: ce qui constitue la valeur d'une fourrure argentée; le Dr. J. M. Rosell: quelques aspects pathologiques de la digestion des animaux carnivores. M. Thomas Fortin donnera une démonstration sur la façon d'abattre et d'écorcher un renard argenté et de le placer convenablement sur le moule, pour en faire sécher la peau.

A cette époque de l'année où les éleveurs abattent leurs renards argentés, ils trouveront les conférences qui seront données à St-Hyacinthe d'un grand intérêt, et nous sommes convaincus qu'il n'y aura pas un seul éleveur de renards argentés qui ne manquera d'assister à ces intéressantes causeries. De plus, il sera donné aux éleveurs de pouvoir surveiller les juges dans leur travail de classement et d'attribution des prix à l'exposition.

Dans la soirée un grand banquet, présidé par l'honorable J. N. Francoeur, Ministre de la Chasse et de la Pêche, sera donné en l'honneur des décorés de l'Ordre du Mérite Vulpicole.

INSOMNIE?
Soulagement bientôt obtenu avec usage de la
NOURRITURE du Dr. CHASE

West-Shefford

Mlle Laura Dubuc de Montréal passait la fin de semaine dans notre localité, l'invitée de Mme J. Roy.

— M. et Mme Luc Marchessault; M. et Mme Henri Picard et leur fille Françoise assistaient samedi dernier au mariage de M. Benoit Marchessault, de Waterloo avec Mlle Catherine Queen, de Granby.

— Lors d'un voyage fait récemment aux Etats-Unis, M. et Mme Henri Brodeur ont visité des parents à Worcester et à New-Bedford, Mass.

— M. et Mme Leslie O'Breham, leurs deux fils Claude et Yves; Mlles Berthe et Claire Duquette; M. A. Grandguillot de Montréal ont été les hôtes de Mme Edouard Duquette, la semaine dernière.

— M. et Mme Alphonse Viens, Mlles Laurette et Bernadette Viens se rendaient à Saint-Hyacinthe samedi, pour affaires.

— Mlles Edouardina, Rachel et Lucienne Jolin, Berthe Duquette; MM. Léo Duquette et Georges-Albert Jolin, assistaient samedi, à une représentation dramatique et musicale, donnée à Adamsville.

— Mme N. Beauregard a loué sa ferme à M. et Mme Félix Beaumont, de Waterloo; elle doit aller demeurer à Montréal.

— Mlle Jeanne Lapierre G. M. de Montréal visitait ses parents, M. et Mme Antoine Lapierre, dimanche.

Saint-Armand

Dimanche dernier M. et Mme Léopold Dandurand de Pike River; M. et Mme Emile Pelletier et leur famille de North Stanbridge, en visite chez M. Raoul Pelletier.

— M. et Mme Ojéda Ferland et leurs fillettes, de Bedford, ont écoulé la journée de dimanche chez M. Edouard Desranleau.

— M. et Mme Ephrem Ostiguy, de St-Césaire, chez son frère M. Adh. Ostiguy de cette localité, récemment.

— M. et Mme Georges Courchesne; M. et Mme Edmond Courchesne; Mlle Marguerite Courchesne, tous de cette paroisse; M. Oliva Courchesne de St-Jean; M. et Mme Adelard Courchesne de Bedford, se rendaient à Dunham où ils visitaient chez M. et Mme Alcide Fortin, ces jours derniers.

— Nous souhaitons la bienvenue à la famille de M. Alcidas Choquette de St-Alexandre qui doit arriver ces jours-ci pour demeurer parmi nous.

— Nos félicitations à M. et Mme Luc Pelletier (Marie-Ange Dubé) qui sont depuis lundi dernier, les heureux parents d'une fillette, baptisée Marie-Anna-Jeannine-Lorraine. Parrain et marraine: M. et Mme Hector Pelletier, grands-parents de l'enfant.

— M. et Mme Léopold Hamel et leurs enfants, de St-Alexandre; M. Armand Lacroix et sa mère, de Winooski, Vt.; Mme Vve Wilfrid Cusson, de Dunham; tous en visite chez M. Aldéï Brault, dimanche.

— M. et Mme Régis Poirier et leur famille, nous ont quittés la semaine dernière, pour aller demeurer à Stanbridge Station.

— M. et Mme Philippe Ménard recevaient dimanche dernier: M. et Mme Aristide Dupuis et leur fillette; M. et Mme Omer Dupuis et leur bébé, de Henryville; M. et Mme Louis Ménard et leurs enfants, de Bedford.

— M. et Mme Aldéï Gaudreau se rendaient à Cowansville samedi où ils prenaient part au mariage de M. A. Dupré, frère de Mme Gaudreau.

— Chez M. Amédée Dalpé, récemment: MM. et Mmes Théo. et Paul-E. Ouellette, de Frelighsburg; M. et Mme René Allard, leurs enfants François et Gilles, de Cowansville; Mme J.-B. Letourneau, de Stanbridge-East; Mlle Rita Létourneau, de St-Jean; MM. Charles Ouimet et Alcide Granger de N.-Dame de Stanbridge.

— M. et Mme A. Pollender et leur famille, de Farnham; M. R. Gauthier et Mlle Juliette Gauthier, de Montréal, chez M. Moïse Chevalier, dimanche dernier.

— M. J.-D. Ducharme, I.E., de Cowansville, a fait récemment la visite des écoles de la paroisse.

— Mlle Gertrude Dalpé a passé la fin de semaine à N.-Dame de Stanbridge, chez des amis.

M. J.-A. Jacob Se Remet Du
RHUMATISME
"En janvier dernier," écrit M. Jacob, 26½ rue d'Iberville, Québec, P.Q., "quand me retenaient au lit des douleurs aiguës avec élancements à la base de l'épine dorsale, je lus quelque chose sur les Capsules Antirhumatismales Templeton. Je décidai d'en faire l'essai et obtins un grand soulagement dès la première boîte. Maintenant je puis travailler assidûment." Egalement bonnes contre Névrite, Lumbago, Sciatique. Point de drogues nocives. 50¢ et $1 chez votre pharmacien. — Templetons, Toronto.
Faites cesser d'inutiles souffrances—Prenez
LES CAPSULES ANTIRHUMATISMALES
TEMPLETON

Contre la TOUX...
médicamentées avec des ingrédients du VICKS VAPORUB
PASTILLES VICKS

VOTRE METIER EST-IL NUISIBLE A VOTRE SANTE?

Travailler pendant des années, six huit, même dix heures par jour dans un endroit où l'air ne pénètre pas, au chaud ou au froid, ou encore dans une atmosphère remplie de fumée ou de poussière.... il n'en faut pas plus pour détruire la santé de l'homme le plus robuste.

Il vous est impossible de vous soustraire aux inconvénients du métier... direz-vous. C'est vrai, mais il vous est possible de protéger votre santé en prenant les PILULES MORO, ce bon tonique contre la faiblesse, le manque d'appétit, la fatigue habituelle, la nervosité, l'épuisement. Les PILULES MORO peuvent vous donner des forces et vous conserver robuste.

Pilules Moro, — partout ou par la poste : 50c la boite ou 3, $1.25.

PILULES MORO
Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

Vous faites une économie et vous roulez des cigarettes plus douces avec le La Salle.

GROS PAQUET 10¢

APRES AVOIR COMMANDE

... votre provision de charbon chez nous, vous n'avez plus besoin d'y songer jusqu'au moment où il sera prêt pour votre usage. Nos hommes rempliront vos soutes de façon prompte, courtoise et soignée. Commandez dès aujourd'hui votre Anthracite Reading ... c'est le meilleur combustible de la Nature.

L. P. LASNIER
312 Collin, coin Foch - Tél. 1007

FAMOUS READING ANTHRACITE

JEUNES MAMANS

Ne faites pas d'expériences avec les rhumes de vos enfants... Employez ce traitement externe qui a fait ses preuves. Pas de drogues! Frottez la gorge et la poitrine avec du

VICKS VAPORUB

DEMONTRE PAR 2 GENERATIONS

North Stanbridge

Récemment eut lieu à Farnham le mariage de M. Armand Duhamel de cette localité à Mlle Marie-Ange Gaudreau de Farnham; servaient de témoins les pères des mariés. La messe de mariage fut chantée par M. l'abbé P. D. Darche curé de Farnham. La jeune épouse entra au bras de son père; elle portait une chic toilette en velours rouge vin avec chapeau assorti, son bouquet se composait de roses et de muguet.

Le chant fut fourni par quelques membres de la chorale. Chants spéciaux: "A vos pieds Dieu d'amour" de R. C. Larivière, chanté par MM. Emile Gagné et Henri Blaquière; "Sancta Maria" de Faure par M. Henri Blaquière, maître de chapelle de l'église de Farnham; "Ecce Panis" de T. H. Dubois par M. le Dr M. Boisseau et M. Henri Blaquière et "Le Ciel visite la terre" de Gouvard par M. le Dr. Boisseau; Mlle Gertrude Berthiaume touchait l'orgue.

Après le mariage les nombreux invités se rendaient à la demeure de M. Emile Gaudreau père de la mariée, où un somptueux goûter leur fut servi. Les nouveaux époux partirent pour voyage aux Etats-Unis.

A leur retour il y eut réception chez M. Henri Duhamel de cette localité père du marié. Un grand nombre de parents et amis y ont aussi pris part; tous s'amusèrent fermement jusqu'à une heure avancée.

Voeux et riches cadeaux furent offerts aux jeunes époux à qui nous offrons nos voeux de bonheur.

— Mme Oliva Galipeau de Sherbrooke passe quelques jours dans sa famille chez M. et Mme B. S. Lavoie.

— M. et Mme J.-B. Fournier et leurs filles Mlles Estelle et Cécile ainsi que leur fils de passage chez M. et Mme Hormisdas Racine, récemment.

— M. et Mme Antonin Brais et leurs enfants étaient à Notre-Dame de Stanbridge ainsi que M. Edmond Brais, chez M. J. B. Desmarais, dimanche dernier.

— M. et Mme Israël Paquette d'Adamsville étaient en visite chez M. Omer Poutré, récemment.

— M. et Mme Omer Bouchard et leurs enfants de Northfield en visite chez M. et Mme Arthur Bouchard, ces jours derniers.

Pour les COUPURES, BRULURES

Frelighsburg

Le 26 octobre avait lieu dans notre église à 8 hres. du matin, le mariage de Mlle Marie-Rose Frégeau à M. Albert Lacoste. La mariée portait une robe velours chiffon bleu royal, avec chapeau du même ton; son bouquet était composé de roses et de verdure. Les mariés étaient accompagnés de leur père respectif. Le vin fut servi chez M. Frégeau, après quoi ils partirent pour un voyage aux Etats-Unis.

— A 9 hres. le même jour, eut lieu le mariage de Mlle Antoinette Couture à M. Edouard Desgroseilliers. M. André Couture accompagnait sa fille et M. Philippe Thimineur, de St-Georges d'Henryville servait de témoin au marié. La nouvelle épouse portait une jolie toilette en velours chiffon bleu royal, avec chapeau de même nuance, son bouquet était composé de roses et de fougère; il y eut réception chez le père de la mariée, la veillée se prolongea jusqu'à une heure avancée. Nos meilleurs souhaits de bonheur accompagnent ces nouveaux époux.

— M. et Mme Romuald Paquette font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils.

— A M. et Mme Hormisdas Benoit est aussi né un fils baptisé sous les prénoms de Laurent-Maurice. Parrain et marraine: M. et Mme F. Godin, oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations sincères aux heureux parents.

— Chez M. Paul Ouellette: MM. et Mmes Adrien Juneau de Dunham, René Paquette de St-Jean.

— Chez M. Théo. Ouellette, récemment: Mme J. A. Marois, leur fillette Pauline de Bedford; Mlle Madeleine Richer de Montréal.

— M. et Mme Irénée Duguay, Mlle Thérèse et M. Louis-René Duguay à Notre-Dame de Stanbridge, chez des parents, récemment.

— M. et Mme L. P. Deslongchamps de Montréal, chez M. Ludovic Bernier, pour la fin de semaine.

— MM. et Mmes Anthony et Roland Ashby doivent nous quitter pour aller demeurer à St-Hyacinthe; nous leur souhaitons du succès dans leur nouvelle entreprise.

— Les grandes Fêtes de la Toussaint et du jour des Morts ont été célébrées ces jours derniers. Bon nombre de paroissiens se sont approchés des sacrements avec une grande piété. Prions beaucoup pour nos morts pendant ce mois consacré aux âmes du Purgatoire.

— M. Plouffe et Mlle Tétreau de Dunham en visite chez M. Daniel Piette, pour la Fête de la Toussaint.

— Mme Evariste Riendeau, sa fille Madeleine et son fils Jean-Louis; Mme Léopold Daigneault de Philipsburg de passage au couvent pour visiter Mlles Marie-Berthe et Gabrielle Riendeau et Mlle Eva Daigneault qui se préparent à leur brevet.

—o-o-o—

Henryville

M. et Mme Jean St-Aubin (Aldina Grégoire) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Alphonse-Paul-André. Parrain: M. Léopold St-Aubin et marraine: Mme Paul St-Aubin grand'mère de l'enfant.

— Nos félicitations à M. Wilfrid Barry qui vient d'être nommé marguillier en remplacement de M. Wilfrid Larocque qui est parti pour Sabrevois.

— Mlle May Daignault de Clarenceville était de passage chez M. Aldéï Bélanger la semaine dernière.

— Dr Roland Dupuis et Mme Dupuis de Montréal étaient de passage chez M. Charles Tassé, la semaine dernière.

— Mlle Cécile Rainville, M. Aldéï Bédard ainsi que Mlle Germaine Fortin et M. Roland Rainville visitèrent dernièrement, St-Agathe des Monts et St-Jérôme.

— Mlle Marguerite Comeau garde-malade à l'Hôpital St-Jean était de passage dans sa famille: M. Joseph Comeau, récemment.

— M. le notaire J.-E. Boivin et Mme Boivin; Mlles Maria, Marguerite, Marthe et Lucile Boivin d'Iberville étaient en visite dimanche, chez le Dr. Phénix.

Ouest Farnham

Mlle Lucienne Chenier écoule une semaine à Farnham.

— Mme L. St-Germain du Vermont, écoule une quinzaine chez M. Ovila Robert.

— Mlle Jeannette Marchessault de passage à Montréal récemment où elle visitait ses soeurs gardes Marchessault, puis elle se rendit chez sa soeur Mme Willie Barry d'Iberville et chez ses parents M. et Mme Lucien Marchessault, de Pike River.

— Mlle Bernadette Sasseville, de Farnham, écoule une quinzaine chez M. Philias Chenier.

— La semaine dernière les révérendes Soeurs de l'Immaculée Conception étaient dans notre paroisse pour recueillir quelques aumônes pour leurs pauvres.

M. et Mme Ernest Chénier ainsi que leur jeune fils, Lucien, de Côteau Station écoulent une quinzaine dans les familles Ovila Robert et Philias Chénier.

— M. R. Lorrain, Mmes E. Lorrain et A. Côté de passage à Farnham, récemment.

— Mlle Jeannette Marchessault a passé une fin de semaine chez M. et Mme Henri Larivière.

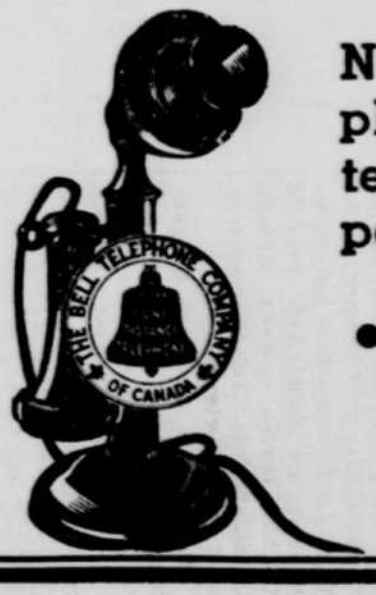
En vente au Canada depuis plus de 100 ans.

FLACON plat
Cette Réelle Saveur de Hollande
85¢

GIN de KUYPER
26 $1.90 • 40 $2.65

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande. Maison fondée en 1695 13o F

QUAND LE PRÉPOSÉ AUX INSCRIPTIONS VOUS INFORME QUE TOUTES LES CHAMBRES SONT PRISES... QU'IL N'EN DÉMORD PAS... ET QU'IL VOUS FAUT CHERCHER AILLEURS...



Ne l'en blâmez pas. Prenez plutôt la résolution de retenir d'avance votre chambre par téléphone interurbain.

● Les taux de nuit pour les appels entre postes COMMENCENT MAINTENANT À 7 P.M.

J. N. E. LORD
Gérant

M. Lucien Lamoureux est élu par acclamation

Le 18 Novembre courant 1935 eut lieu dans la salle de l'Hôtel de ville à Iberville, de midi à deux heures, sous la présidence de M. J. E. Boivin, Régistrateur en sa qualité d'Officier Rapporteur pour le comté d'Iberville, une assemblée pour la mise en nomination des candidats à l'élection pour le comté d'Iberville.

Deux bulletins de présentation furent produits et reçus par le dit officier rapporteur, savoir:

1o.—Celui de M. Lucien Lamoureux, cultivateur, de Henryville l'ex-député, ce bulletin comportait la signature de quarante (40) électeurs du comté, et il fait bon de signaler que tous les maires des villes et comtés d'Iberville, ont de leur signature appuyé la candidature de M. Lamoureux, ce qui démontre un geste qui les honore autant qu'il honore celui qui depuis 1927 fut à la Chambre comme partout ailleurs, travaillant dans l'intérêt de son comté et de ses électeurs.

2o.—Celui de M. Wilfrid A. Labelle manufacturier d'Iberville, comportant 28 signatures d'électeurs.

Le temps étant expiré, l'officier-rapporteur annonça qu'un scrutin sera tenu dans le comté d'Iberville, le 25 Novembre tel que le requiert la loi et le bref d'élection.

Mais le lendemain, 19 novembre vers les dix heures A. M. M. Wilfrid A. Labelle, pour des raisons qui lui sont personnelles, jugea bon de se désister de sa candidature et ce, par déclaration en bonne et due forme, produite à l'Officier-Rapporteur, qui, sur le champ, proclama M. Lucie Lamoureux élu par acclamation député du comté d'Iberville.

C'est dire que le dépôt de M. Labelle fut confisqué.

Nos meilleurs souhaits au nouveau député.

(Communiqué)

o-o-o

IL FAUT ALLER VOTER

Que tous se fassent un devoir d'aller voter lundi, le 25 courant! C'est une obligation stricte qu'un citoyen désireux du progrès et de la prospérité de sa ville doit remplir scrupuleusement et selon les dictées de sa conscience. L'apathie dans une occasion aussi sérieuse dénote un manque de civisme et une indifférence coupable envers le bien général. Que le choix des candidats soit judicieux et sincère. Ecartons les préjugés. Sachons reconnaître et apprécier le mérite véritable. Défions-nous des vils cabaleurs et n'apportons pas à l'urne, un bulletin souillé ou vendu à l'avance. Ceux qui briguent les suffrages sont sans aucun doute, animés de belles intentions, ils ont promis de mettre au service de la communauté beaucoup d'énergie, un travail opiniâtre, leur expérience et leurs talents.

o-o-o

M. Maxime Coupal aux Electeurs de Missisquoi

M. Maxime Coupal de Notre-Dame de Stanbridge, candidat cultivateur du comté de Missisquoi vous prie électeurs de ce comté, surtout cultivateurs et ouvriers de bien vouloir appuyer un des vôtres, le vingt-cinq novembre prochain.

Vous savez messieurs, l'intérêt que j'ai toujours eu pour vous dans le passé, vous pouvez être assurés que je serai l'homme, pour vous représenter à Québec, si je suis élu le vingt-cinq.

Mes amis, pensez-y bien avant de voter, pensez à vous-même, à vos intérêts, à vos besoins.

(Communiqué)

o-o-o

Voici la liste des gagnants de prix de la récolte sur pied, organisé par la société d'Agriculture du comté d'Iberville.

MIL:— Eléas Dubuc, Elzéar Goineau, Florida Benjamin.

POIS :— Esdras Benjamin, Florida Benjamin, Modeste Fortier.

TREFLE:— Ex. Desmarais, Jos. Soutière, Osias Lamarche.

POMMIERS:— Pierre Lalanne, Jos. Comeau, Olery Lalanne.

JEUNES VERGERS:— Ernest McLean.

JARDINS:— Néré Allard, Sta. Roussell, Emile Bonvouloir.

PATATES:— Joseph Soutière, Zéphir Surprenant, Euclide Desmarais.

FOURRAGE VERT:— Ernest McLean, Joseph Drogue, Euclide Desmarais.

BLE D'INDE CANADIEN:— Léonard Boucher, Armand Racicot, Maurice Viau.

BLE:— Joseph Ostiguy, Wilfrid Dubuc, Euclide Desmarais.

FEVES:— Joseph Gladu.

PACAGES:—Joseph Gladu, Esdras Benjamin, Hormisdas Gladu.

ORGE:— Wilfrid Dubuc, Eléas Dubuc, Zéphir Surprenant.

TABAC:— Omer Charbonneau, Léonard Boucher, Hormisdas Roy.

FRAISES, FRAMBOISES, VIGNES Narcisse Bousquet, Maurice Viau, Joseph Chicoine, Ernest McLean.

TOMATES:— Joseph Chicoine, Maurice Viau, Joseph Gladu.

BLE D'INDE FOURRAGE:— Hormisdas Poulin, Joseph Soutière, Elzéar Goineau.

OIGNONS: — Joseph Chicoine, Maurice Viau.

VIGNES, FRAISES, FRAMBOISES Eugène Méthé, Ed. Fortin.

TOMATES:— Ed. Fortin, A. D. Grégoire, Lorenzo Tremblay.

BLE D'INDE A FOURRAGE:— Noé Lafrance, Raoul Dupuis, Thomas Bédard.

OIGNONS:— Lorenzo Tremblay.

CHOUX DE SIAM ET BETTERAVES:— Armand Racicot, Zéphir Surprenant, Joseph Ostiguy, Modeste Fortier, Lévi Fournier, Elphège Tétrault, Louis Charbonneau.

FEVES:— Elphège Fortin, Alphonse Tougas, A. D. Grégoire.

PACAGE:— Med. Lamoureux, Albert Sheriden, Raoul Dupuis.

FOURRAGE VERT:— Emanuel Normandeau, Hervé Beaudoin, Noé Lafrance.

BLE D'INDE CANADIEN:— Edéas Breton, Raoul Dupuis, Alphonse Tougas.

ORGE:— Joseph Comeau, Omer Brunet.

TABAC:— Odilon Délormier, Joseph Lamarre.

MIL:— Auguste Comeau, Omer Brunet, Med. Lamoureux.

TREFLE:— Lucien Lamoureux.

Votre abonnement est-il échu?

L'honorable
M. HONORE MERCIER
Ministre des terres et forêts

L'honorable M.
ALEXANDRE TASCHEREAU
Premier ministre du Québec

L'honorable
M. J.-E. PERRAULT
Ministre de la voirie

LES RÉSULTATS D'UNE SAINE ADMINISTRATION LIBÉRALE

La politique libérale a réalisé le développement harmonieux de notre vie nationale, économique et sociale au moyen d'une législation prévoyante.

L'honorable
M. ATHANASE DAVID
Secrétaire de la province

L'honorable
M. ADELARD GODBOUT
Ministre de l'agriculture

Voirie

En 10 ans, le gouvernement libéral a construit 12,386 milles de routes dont 95% sont entretenues par le ministère de la voirie. Au cours de la dernière saison d'hiver, l'administration provinciale a aussi ouvert 397 milles de chemins à la circulation. La longueur des routes construites par le gouvernement libéral représente une augmentation de 270% en 10 ans et une dépense globale de 155 millions de dollars répartie sur 15 années. Depuis l'aménagement de cet important réseau routier, le tourisme a rapporté 400 millions de dollars à notre province.

Le parti libéral a su répondre aux aspirations de notre population parce qu'il s'est choisi des chefs de tout premier ordre. C'est l'ensemble des mesures progressives établies par son gouvernement qui a permi à M. TASCHEREAU de traverser la crise économique sans effriter le bon renom et le crédit du Québec.

Agriculture

L'agriculture a reçu du gouvernement Taschereau un appui financier constant, l'assistance professionnelle propre à lui donner un essor progressif et d'incomparables facilités de crédit. Ce même gouvernement rendra le crédit encore plus facile, s'il le faut.

Le gouvernement libéral a dépensé $21,158,199 en quinze ans pour venir en aide à l'agriculture.

L'honorable
M. C.-J. ARCAND
Ministre du Travail

Instruction Publique

L'instruction publique a fait d'énormes progrès sous l'impulsion que lui a donnée le gouvernement libéral. L'enseignement sous toutes ses formes est devenus à la portée de toutes les classes de la population et de toutes les bourses, grâce aux généreuses subventions octroyées par le gouvernement, tous les ans.

Le gouvernement libéral a dépensé $36,224,656 en 15 ans, aux fins de l'enseignement.

L'honorable
M. J.-N. FRANCOEUR
Ministre des Travaux Publics

Colonisation

La colonisation subventionnée par le gouvernement libéral a pris une nouvelle expansion. Durant les cinq derniers mois, grâce au plan Vautrin adopté l'an dernier, 4500 pères de famille qui végétaient dans les villes, sont retournés à la terre. Au cours de la dernière année, 7,925 jeunes gens furent établis en vertu du plan spécial d'établissement des fils de cultivateurs. En outre, depuis 1930, 17,000 colons furent établis sur des terres. Le gouvernement libéral a dépensé $29,907,176 en 15 ans pour des fins de colonisation.

Travaux Publics

Le ministère des travaux publics, a déboursé 60 millions de dollars en 15 ans en travaux publics y compris les oeuvres accomplies dans le but de remédier au chômage évaluées à 33 millions de dollars. Les ponts de la province relient les routes et voies de communication régionales et transcanadiennes.

Terres et Forêts

La forêt alimente les industries les mieux établies de la province. Les usines, fabriques ou chantiers utilisant le bois comme matière principale emploient annuellement environ 50,000 ouvriers et leur capital atteint 375 millions de dollars. Le gouvernement libéral a dépensé 34 millions de dollars en 15 ans aux fins de l'exploitation forestière et de l'aménagement des cours d'eau qui fournissent l'énergie électrique — ce puissant instrument de progrès.

L'honorable
M. IRENEE VAUTRIN
Ministre de la colonisation

L'honorable
M. T.-D. BOUCHARD
Ministre du commerce, de l'industrie et des affaires municipales

Finance

Sous l'habile direction de l'ancien trésorier de la province, M. Jacob Nicol, maintenant ministre sans portefeuille et de son successeur M. R. F. Stockwell, le service de la trésorerie a sauvegardé le bon renom financier et le crédit du Québec. Québec est le moins endettée et le moins taxée des provinces canadiennes.

Un premier ministre conservateur, M. R. B. Bennett, déclarait à Ottawa, que la seule province solvable au Canada, est la province de Québec.

Travail

La province de Québec a été la pionnière de la législation ouvrière. Elle fut le premier état d'Amérique du Nord à voter une loi des ACCIDENTS DU TRAVAIL. En vertu de cette loi, les ouvriers victimes d'accidents ont reçu, l'an dernier, plus de 2 millions de dollars.

Le gouvernement de Québec a décrété le SALAIRE MINIMUM pour les femmes employées dans le commerce et l'industrie. Il a aussi créé LES CONTRATS COLLECTIFS DU TRAVAIL.

Le gouvernement libéral va maintenant instituer LA PENSION de VIEILLESSE en coopération avec l'administration libérale d'Ottawa.

Commerce, Industrie et affaires municipales

L'accroissement économique de la province justifiait la création d'un nouveau ministère dont le travail consistera à coordonner l'initiative visant à protéger l'industrie et le commerce et à en assurer le développement progressif.

Le gouvernement a fait preuve, une fois de plus, de compétence en matière administrative, lorsqu'il a établi ce nouveau ministère et nommé Monsieur Bouchard pour le diriger. Ce dernier est un homme d'affaires avisé, bien au fait des questions municipales puisqu'il est maire d'un centre industriel important et qu'il occupe, depuis plusieurs années, le poste de secrétaire des municipalités.

Le gouvernement libéral s'intéresse au sort des malheureux infirmes, des orphelins, des malades indigents et des vieillards. L'an dernier, il a dépensé 7 millions de dollars à des fins d'assistance publique.

L'honorable
M. R.-F. STOCKWELL
Trésorier provincial

La politique libérale nous a fourni le régime le plus apte à assurer à la province de Québec le maximum de progrès dans toutes les sphères d'action.

LE COMITÉ CENTRAL LIBÉRAL, 10, rue St-Jacques Ouest, Montréal

C-5F

Gardons la suprématie de la province de Québec dans la famille libérale.

VOTONS POUR TASCHEREAU

A Lire près du Foyer

Et ces Vieilles Filles.....

Amicalement à la ronde.

Lundi prochain se célèbrera la fête traditionnelle des "vieilles filles"; la Sainte-Catherine; sous des propos gais l'on a semblé s'apitoyer sur leur sort. Au nom de cette catégorie de personnes sages dans leur décision, je communique aux lectrices, l'article exquis de Gaétane de Montreuil, plume canadienne réputée.

"C'est peut-être parce que j'ai le coeur mauvais et l'esprit à l'envers, mais je l'avoue, je me suis sentie une irrésistible envie de rire, en lisant les doléances, ne devrais-je pas écrire les condoléances, adressées par des âmes sensibles lors de la Sainte-Catherine, aux femmes qui à trente ans, ne se sont pas mises sous la tutelle d'un mari.

Evidemment, cette sympathie part d'un bon naturel. Mais, les "pauvres filles" ne pourraient-elles pas à cette pitié superflue répéter en le variant un peu, le petit discours que le roseau de la fable tint un jour au chêne altier:"

"Quittez ce souci, je plie et ne romps pas" Je plie, mais moins que vous peut-être, mesdames qui avez un mari et des enfants

Quant à moi, je ne connais que des vieilles demoiselles sereines et heureuses de leur sort et je me demande, avec quelle surprise narquoise elles doivent lire les pages attendries dont elles font le sujet. La chronique nous a toujours montré ces vierges sages comme une chose à part, honteuses d'elles-mêmes, éternellement attristées de leur isolement. Mais la chronique sur ce point semble s'être souciée bien plus de discuter, que de renseigner. La psychologie n'est pas habituellement le grand défaut des chroniqueurs, et la vieille fille a traversé les générations, faussement éclairée par une lumière artificielle.

Elle s'en soucie peu et cela prouve bien à quelle hauteur elle plane audessus de ces quolibets.

Le vieux garçon se cabre quand on l'appelle égoïste; la vieille fille laisse dire d'elle tout ce que nous inspire notre sottise, mais elle compare, ironique,la légende dont on l'entoure à profusion, et comme cela doit l'amuser parfois.... Car le célibat serait une honte ou une anomalie que les bien intentionnés ne trouveraient pas pour l'excuser, de plus touchantes raisons On imagine une déception ayant brisé le coeur à son printemps, un dévouement que nul mot ne peut rendre, un amour qui a survécu à l'objet aimé, et que sais-je encore?....

La réalité très souvent, pas du tout romanesque et peu compliquée, c'est que ces demoiselles se sont dit avec un gros bon sens qu'on n'a pas le droit de leur reprocher: "Je suis bien ainsi, j'y reste".

Et c'est parce que j'ai lu cela dans l'âme sereine des vieilles filles heureuses que je me sens toujours une irrésistible envie de rire en voyant les fleurs de rhétorique apitoyée, qu'on secoue sur leur tête, annuellement, le 25 novembre".

Et moi, j'ajoute aux lignes de la fine "Gaétane de Montreuil" qu'elle n'est pas plus maligne que cela la situation sociale de ces êtres qu'un célibat voulu, rends plus libres de distribuer charité, aumônes, soins et bonnes paroles autour d'elles et qui font envie à d'autres, engagées dans la voie du mariage, sans réflexion et sans sagesse.

Combien de foyer aujourd'hui comptent sur les activités d'une vieille fille pour leur part de bonheur et de joie? que de largesses lui doit-on et dans combien de cas son heureuse influence détourne-t-elle les gros nuages amoncelés sous le ciel conjugal?..... Question de tact?..... Peut-être; mais aussi question de générosité et de dévouement libres.

MONIQUE.

"A l'Essor de nos Pensées"

THAIS. Vous serez peut-être surprise de voir votre nom dans ce coin, sans y avoir demandé accès, mais je prends la liberté de venir vous dire que vous êtes toujours la bienvenue, à la page du foyer. Vous possédez certes un talent littéraire que vous exploitez très bien. Nous aimerions à pouvoir donner publication à tous vos envois dès leur réception, mais vous n'ignorez pas que les collaboratrices sont assez nombreuses et que nous ne publions qu'une fois la semaine. Peut-être avez-vous pensé que nous vous avions négligée? mais il n'en est rien et la mise en page d'un journal oblige souvent à des sacrifices et peut-être nous expose-t-elle à des reproches secrets?..mais il n'existe aucune mauvaise volonté et la semaine dernière, vous avez dû constater que vous étiez du nombre des vivants. Je vous félicite de la manière dont vous tenez la plume, mais je vous conseillerais lorsque vous nous envoyez des articles de les faire beaucoup plus courts. Une demi colonne à une colonne tout au plus, et alors vous pourrez trouver place plus vite et plus facilement.

Vous êtes bienvenue dans notre Cercle et votre billet hebdomadaire si vous le voulez bien, trouvera une réponse régulière et sympathique.

NICOLE BRUCE. Il ne faut pas limiter vos lettres car elles ne sont pas reproduites, seuls les articles envoyés doivent être plutôt courts, et vous comprenez pourquoi. Je vois que vous lisez beaucoup, j'aime à croire que vous le faites avec profit et que vous vous donnez la peine de noter les pensées qui vous frappent le plus; c'est là une gymnastique intellectuelle très avantageuse.

MARIE. Je me rappelle avoir lu quelque part cette pensée: "Il ne faut pas marchander avec Jésus-Christ; s'il vous demande l'échantillon, donnez la pièce toute entière". Qu'en dites-vous?....vous êtes indécise; allez à la source de la Force.....de la Lumière.....

MONIQUE.

QUESTIONS ET REPONSES

Quels ont été les premiers ministres du Canada depuis la Confédération?

PARTISAN.

..Ce furent Sir John McDonald; Hon. Alex. McKenzie; Sir John Abbott; Sir John Thompson; Sir Mackenzie Bowell; Sir Charles Tupper; Sir Wilfrid Laurier; Sir Robert Borden; Hon. Arthur Meighen; Hon. Mackenzie King; Hon. R. B. Bennett et depuis le 14 octobre; l'Hon. MacKenzie King, de nouveau.

Qu'entendez-vous par le mot aumône, est-ce nécessairement de l'argent qu'il faut donner?

MARIE.

Mais non, ma chère, l'aumône ne consiste pas seulement en don d'argent il en est plus d'une sorte; il y a celle du morceau de pain, du vêtement; il y a celle du bon conseil, de l'exhortation, de la consolation, et au besoin de la charitable réprimande. Il en est de même du don; il y a celui que l'on fait de son or, de son argent, de son matériel, et celui qu'on fait de sa science, de sa sagesse, de son amitié, de son amour, du meilleur de son âme. A ce compte tout le monde peut donner, le pauvre comme le riche, le petit comme le grand, la plus humble créature comme la plus élevée. Il suffit pour cela d'être pourvu de ces biens intimes et personnels dont l'esprit seul dispose, parce que seul il les possède et dont la bonne volonté est la source abondante.

UTILITE DE L'ETUDE DE LA LANGUE

La noble ambition de bien parler et de bien écrire n'est pas un simple amusement de l'esprit. Elle ne réside pas seulement dans le vain plaisir de grouper des syllabes ou des sons. Elle n'est pas même, ou plutôt elle n'est pas tout entière dans l'art de discipliner ce qui a été si bien appelé "l'armée rebelle des mots". Ce qu'elle discipline, c'est la faculté de penser. Ce qu'elle suppose, c'est un ensemble de qualités intellectuelles de premier ordre: la sureté du jugement, la claire vision du rapport des idées et des choses, le tact, la mesure, le sentiment des nuances, un certain instinct d'équilibre et d'harmonie.

Chacune de ces qualités, prise en soi, est rare et précieuse. Mais alors qu'elles seraient toutes réunies, elles ne seraient rien encore, si elles ne prenaient leur point d'appui dans la fréquentation assidue des grands écrivains de tous les temps. Elles ne seraient rien, toujours rien, si elles n'étaient continuellement soutenues par une longue pratique de la réflexion. L'habitude de réfléchir, une fois qu'elle nous possède, réagit sur l'homme tout entier.

Elle le transforme, elle le dispose à comprendre; et, de proche en proche, par une gradation insensible, elle l'amène à ce point où, se comprenant mieux lui-même, il peut enfin comprendre aussi les autres.

o-o-o

Abonnez-vous au "Canada-Français"

Contre
Maux de Tête
Névralgies
La Grippe
Douleurs

Achetez une boîte de Capsules Antalgine. Elles sont très faciles à prendre, préviennent les rhumes et soulagent vite les douleurs.

ANTALGINE
EN VENTE PARTOUT 25¢

AVIS

Nous répondons à toutes questions d'intérêt général et privé, si elles sont claires et susceptibles d'être reproduites.

N'écrivez que d'un côté du feuillet.

Les personnes qui désirent faire publier des articles doivent signer leur nom responsable à côté du pseudonyme.

Le cercle "A l'Essor de nos Pensées est ouvert à tous.

Si l'encouragement témoigné jusqu'ici se poursuit nous serons en mesure d'établir un bureau d'échange, à la demande de plusieurs.

Bienvenue à tous et à toutes.

"Le Courrier de Monique"
Le Canada-Français,
Saint-Jean, Qué.

SPECIAL POUR NOEL
Permanent à l'Huile.
$5. chacun — 3 pour $10.
Nous donnons aussi les permanents sans machine, sans électricité, sans ammonia.
CETTE OFFRE EST VALABLE POUR UN MOIS SEULEMENT.
Salon de Beauté Mme MAY
22 ST-CHARLES — ST-JEAN,
TEL: 603

IL N'Y A QU'UNE CHOSE A FAIRE
TONIFIEZ-VOUS

Vous êtes une femme anémique, vous en avez tous les symptômes avec leurs conséquences; vous êtes pâle, faible, nerveuse; vous avez des douleurs de dos, de reins, des étourdissements répétés, des troubles internes féminins, enfin vous êtes à bout... Tonifiez-vous donc avec les bonnes PILULES ROUGES qui, depuis 40 ans, font du bien aux femmes dans votre état. Pourquoi ne vous feraient-elles pas du bien à vous aussi ?

Quelques extraits de milliers de témoignages que nous avons dans nos filières et qui sont à votre disposition pour vérification: nous en garantissons l'authenticité.

"J'avais atteint la période de l'âge critique et mes forces avaient diminué à un tel point qu'il ne m'était plus possible de faire mon travail comme autrefois; j'avais de fréquents maux de tête, des étourdissements. J'ai employé les PILULES ROUGES qu'une amie m'avait recommandées . . . Je ne voudrais pas me passer des PILULES ROUGES, tellement elles m'aident".

"J'avais dépensé mes forces à un travail dur que je faisais depuis quelque temps; je me trouvais très faible, souffrant de maux de tête, de troubles d'estomac; mon teint pâle faisait bien voir l'état d'épuisement dans lequel je me trouvais. J'ai pris les PILULES ROUGES qu'une voisine m'avait conseillées et j'ai bien observé tout ce que la circulaire indique; de cette façon les forces me sont revenues rapidement".

Pilules Rouges, partout ou par la poste: 50¢ la boite ou 3, $1.25.

PRENEZ LES BONNES
PILULES ROUGES
pour les Femmes Pâles et Faibles
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1570, rue S.-Denis, Montréal.

LA MORT

La mort est une délivrance; c'est la fin de nos maux, de nos épreuves, de nos tentations, de nos fautes: c'est la fin de toutes nos peines. Faut-il donc tant craindre la mort? Et cette vie est-elle donc si douce? Où sont nos jours vraiment heureux? Où sont les années que nous pouvons véritablement appeler fortunées ? Où notre âme a-t-elle possédé la félicité sans mélange ? Ah ! il y a cette loi dans les desseins miséricordieux du Seigneur, qu'ici-bas jamais nous n'avons de repos. Nous marchons, nous marchons toujours et toujours il nous faut passer par l'épreuve. Ah ! sans doute, il y aura des séparations pénibles, des émotions cruelles; il y a des personnes justement aimées, des familles chéries qu'il faudra quitter; il faudra s'arracher à de tendres embrassements, voir disparaître avec la vie tout ce qui en faisait le charme. Mais si la mort brise des liens passagers, c'est pour en former de meilleurs et de plus durables; si nous perdons les pures joies de la vie, nous perdons avec elles, nos inquiétudes et nos chagrins. Et ne croyez pas qu'il faille renoncer à l'espérance de conserver au ciel le lien de vos affections légitimes. Oh! non, tout ce qui est vrai, tout ce qui est bon, tout ce qui est pur, tout ce qui est appuyé sur Dieu et sur sa volonté divine, existe et vit dans le ciel..... Là, vous aimerez encore ceux que vous avez aimés selon Dieu sur la terre; là, vous penserez à eux, là vous prierez pour eux; et Dieu, dans sa providence attentive, vous fera connaître les besoins de ces âmes chéries pour que vous puissiez les soulager, les soutenir: ne voila-t-il pas des consolations ineffables?

R. P. de Ravignan.

o-o-o

L'ART CULINAIRE

ANGUILLE AU CITRON.—Coupez en tronçons une anguille, embrocher les tronçons en les séparant par une tranche de citron et faire mariner le tout dans l'huile pendant quelques heures; retirer, puis rôtir à la brochette devant un feu doux. On la sert arrosée de beurre fondu et de fines herbes hachées.

SAUCE AUX POMMES: (recette anglaise) Cette sauce accompagne très bien les rôtis de viande et de volaille. Peler soigneusement des pommes dont on enlève les pépins et le coeur. Après les avoir mises sur le feu avec un peu d'eau, et quand leur cuisson est commencée, on les bat avec une fourchette et on en forme une sorte de bouillie liée et pas trop épaisse. On ajoute le jus d'un citron ou, suivant les goûts, une forte cuillerée de vinaigre blanc, une pincée de clous de girofle, et on sert très chaud.

o-o-o

CONSEILS PRATIQUES

Pour nettoyer les foulards de soie. Pour nettoyer les foulards de soie il convient de les savonner d'abord à froid, puis de les rincer et de les égoutter; on fait alors bouillir une poignée de son dans de l'eau, on filtre la décoration à travers un linge et l'on y fait tremper le foulard pendant quelque temps. On le presse ensuite, on le suspend, et, quand il est encore humide, on le repasse.

Nettoyage des gants glacés à neuf: Pour les gants glacés on emploiera un morceau de flanelle blanche, humectée avec du lait et saupoudrée de savon blanc râpé; on frotte par petites places et on emploie immédiatement un autre morceau de flanelle, sèche cette fois, pour essuyer la place humectée, en la frottant vivement. Cette opération réussit mieux si l'on met le gant qu'il s'agit de nettoyer et qui se trouve par conséquent tendu sur la main.

o-o-o

Un homme à la mode dure peu, car les modes passent.—LaBRUYERE.

Le Salon de l'Auto de Montréal en Novembre

Toutes les marques d'automobiles de tourisme qui se vendent dans l'Est du Canada seront exhibées au Salon de l'Automobile national de l'Est du Canada qui aura lieu dans l'édifice Sun Life, à Montréal, du 23 au 30 novembre 1935. Cette exposition, où figureront aussi les camions et les accessoires, aura lieu à l'automne et non pas durant l'hiver pour la première fois dans l'histoire de l'industrie automobile et cette innovation radicale a soulevé des commentaires partout.

"Cette exposition, qui est reconnue comme un Salon national par les membres de l'industrie automobile, sera encore sous les auspices de la Montreal Automobile Trade Association, Limited, et sous la direction personnelle de M. Adelstan Lévesque, le gérant général", a déclaré M. C.-S. Griffith, trésorier et directeur de l'Association.

Naturellement, continue M. Griffith, bien des gens se demandent pourquoi cet événement doit avoir lieu à l'automne, plutôt que durant le mois de janvier — une pratique qui était suivie depuis un quart de siècle. Dans l'opinion des organisateurs du Salon, cela marque le commencement de ce qui est peut-être la plus grande expérience jamais faite pour l'embauchage coopératif par le capital privé. C'est l'entente par laquelle une grande industrie se soumet au désir du président Roosevelt dans le but de niveler les hausses et les baisses dans le travail de cette industrie saisonnière. De plus, cette décision des manufacturiers d'automobiles aura pour résultat une activité plus rythmée dans une douzaine d'autres industries contribuant à la fabrication des automobiles plus ou moins indirectement.

Le programme de rajustement de la production, qui a reporté le chômage forcé occasionné par les changements de modèles au mois d'août alors que dans le passé cette période survenait à la fin de l'automne, semble bien fonctionner. Les commandes pour les matériaux et les pièces spéciales ont aussi été données plus tôt que dans le passé. Et cela a permis de stabiliser les industries des accessoires, du caoutchouc et de l'acier.

A part du bon résultat au point de vue du chômage, plusieurs personnes dans l'industrie étaient d'opinion depuis plusieurs années que le public réagirait plus favorablement à une exposition automnale et qu'une telle exposition donnerait de meilleurs résultats qu'en hiver. Leur opinion repose sur le fait que la date de janvier—choisie il y a 35 ans et maintenue depuis comme une tradition—avait pu être désirable alors. Car 90% des automobiles étaient des voitures ouvertes il y a quelques années tandis qu'aujourd'hui cette proportion est renversée.

Il y a quelques années, la majorité des automobilistes n'utilisaient pas leurs autos en hiver tandis que maintenant personne ne pense à le garer, car il est peut-être plus utile durant la saison froide que durant la saison chaude, les routes étant très bien entretenues en tout temps. Il faut aussi tenir compte du fait que la température intérieure de l'automobile peut être maintenue à un degré très confortable. La peinture, les pièces chromées et tous les autres détails sont maintenant insensibles au froid et ne s'endommagent pas plus durant l'hiver. Les difficultés du démarrage à froid sont aussi une chose du passé. Il n'y a donc pas de raison pour que les automobilistes n'achètent pas leurs voitures tout aussi bien à l'automne qu'au printemps.

BONNE NOUVELLE
Les Nouveaux DODGE 1936 sont arrivés!
Venez les voir! Demandez une DEMONSTRATION chez
A. E. GREGOIRE
149 Champlain — St-Jean.

Vive Riposte de M. Godbout

Le témoignage des véritables statistiques

"Nous traversons une période fort propice aux critiques," dit l'honorable Adélard Godbout, ministre de l'Agriculture de la province de Québec, dans un important communiqué qu'il vient d'adresser à la presse.

"Encore si ces critiques étaient constructives, si elles étaient fondées sur des faits prouvés, elles pourraient ouvrir les yeux des autorités sur des défauts à corriger et serviraient la bonne cause. Mais elles sont malheureusement formulées trop souvent sans raison, elles ne s'appuient sur rien de positif, ni sur des chiffres contrôlés, et elles sont plutôt propres à montrer notre province et la situation agricole sous un jour des plus ternes, à décourager l'effort du cultivateur, et cela en un temps où toutes les forces vives de notre province doivent s'unir pour permettre à notre population d'émerger le plus rapidement de la dépression."

"Je n'ai pas l'intention", poursuit l'honorable M. Godbout, "d'ouvrir des polémiques avec ces prédicateurs de "ruine bleue", mais je croirais manquer à mon devoir si je ne rétablissais pas les faits, si je n'essayais pas de réparer le tort que causent inconsciemment à notre province des écrivains—sans doute bien intentionnés—qui ne connaissent pas l'ABC de notre économie agricole et fondent leurs conclusions sur des pourcentages déficitaires enfantés par une imagination laborieuse.

o-o-o

Votre abonnement est-il échu?

M. Pierre TRAHAN
Candidat Libéral-Indépendant
invite le Public à son Comité
DES ORATEURS ADRESSERONT LA PAROLE CHAQUE SOIR.
Salle New-Windsor
(entrée rue Saint-Georges)
Tél. 624

La BRIQUETERIE Saint-Laurent
LIMITEE
935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL
Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE, P. Q.
PIERRE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

LES CANADIENS ET LEURS INDUSTRIES—ET LEUR BANQUE

• LE COMMERCE DE GROS ET DE DÉTAIL •

LE DÉTAILLANT: — "Vous m'avez toujours accordé toutes facilités sur mes achats, M. le Manufacturier, et m'avez ainsi permis de fournir à mes clients les produits les meilleurs et les plus récents, et j'ai respecté vos conditions de paiement assez régulièrement, aussi, n'est-ce pas?"

LE MANUFACTURIER:—"Oui. Depuis plusieurs années, nos relations sont claires et mutuellement avantageuses. Nous prisons votre clientèle et vous semblez aimer nos façons d'agir. Nous n'aurions pu, vous le savez sans doute, être aussi coulant en fait de crédit, si notre propre crédit n'était aussi solide à la Banque de Montréal. La Banque nous autorise à emprunter des sommes importantes pendant nos périodes d'activité, parce que notre situation financière est bonne—que notre trésorerie est excellente et que nous avons la réputation de payer promptement nos traites et nos emprunts."

LE DÉTAILLANT: — "Cette idée de crédit solide est à la base du succès dans le commerce et préside à toutes les opérations. Nos clients ou bien achètent comptant ou bien jouissent d'un bon crédit. La plupart d'entre eux ont des comptes de chèque ou d'épargne à la Banque et sont sûrs de pouvoir payer à l'échéance avant même d'effectuer leurs achats à crédit."

• • •

Quelques-unes des facilités que la Banque offre au commerce: dépôts commerciaux; comptes d'épargne pour clients et employés; garde des valeurs et documents; escompte du papier de commerce; prêts sur billets et récépissés d'entrepôt; lettres de crédit; transferts télégraphiques de fonds; financement des exportations et importations et des opérations intérieures; renseignements sur la clientèle étrangère et nationale; achat et vente de devises à terme; fils télégraphiques spéciaux reliant aux principaux marchés des changes et permettant d'agir vite; service national par l'intermédiaire de plus de 500 succursales.

BANQUE DE MONTRÉAL
FONDÉE EN 1817 • SIÈGE SOCIAL, MONTRÉAL

Succursale de St. Jean: ALFRED BEAULIEU, Gérant
Les autres succursales sont à: Arthabaska, Brome (sous-agence, ouverte les mercredis), Bedford, Bury, Cookshire, Cowansville, Drummondville, Granby, Huntingdon, Knowlton, Magog, Megantic, Napierville, Richmond, St. Cesaire, St. Georges de Beauce, St. Hyacinthe, Sawyerville, Sherbrooke, Victoriaville, Waterloo.

SERVICE DE BANQUE MODERNE ET EFFICIENT . . . . FRUIT DE 118 ANNÉES DE FRUCTUEUSES OPÉRATIONS

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

Mlle Jacqueline Hébert de Montréal était de passage chez M. et Mme Germain Poulin la semaine dernière.

— Mlles Diana et Donalda Blais de Montréal en visite dimanche dernier chez M. et Mme Charles Commette.

Samedi dernier Mlle Paulette Lanciault de la rue Longueuil est allée à Montréal visiter sa soeur, Perle, religieuse chez les Soeurs Consolatrice du Divin-Coeur à la Réparation; elle était accompagnée de son petit neveu Paul-Emile Lanciault.

Faire-Part

M. et Mme Guillaume Gonzalès, de Porto-Rico font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée Louise. Mme Gonzalès, née Thérèse L'Ecuyer est la fille de M. et Mme Alfred L'Ecuyer, de la rue Jacques-Cartier.

Soirée Récréative

Samedi soir, le 30 courant à la salle des Elks, sera donnée une grande soirée récréative par le local 115, de L'A. C. W. de A. L'orchestre Fred Merritt et ses Grads sera au programme. Le prix d'admission est de 35 sous pour les hommes et de 25 sous pour les dames. Les billets sont en vente et s'enlèvent rapidement.

Soirée du Club de Quilles

N'oubliez pas la partie de cartes qui doit avoir lieu samedi prochain, le 23 novembre dans la salle des "Elks" rue Champlain, sous les auspices du Club de quilles des Dames.

Il y aura prix pour chaque table et prix d'entrée.

Attractions spéciales après la partie de cartes et rafraîchissements. Qu'on se le dise.

M. le Chef Morin à la Ligue de Sécurité.

La semaine dernière, notre populaire chef de Police M. Joseph Morin, était de passage à L'Hôtel Mont-Royal où il prenait part à une assemblée convoquée sur l'initiative de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec, pour discuter de la question de la circulation uniforme et de la protection contre les accidents.

La Tire Sainte-Catherine

La fête de la Sainte-Catherine ne peut se passer sans que l'on déguste la fameuse tire traditionnelle et chaque foyer voudra posséder cette précieuse douceur. Le restaurant Mercier, comme par le passé est en mesure de fournir au public, un produit de la plus haute qualité à un prix très bas; placez votre commande immédiatement et si vous le pouvez faites la part des petits pauvres; Allez au No. 240 St-Jacques, tél: 1019-j.

Résolution de Condoléances

A une assemblée spéciale des membres du Conseil de Ville tenue lundi soir dernier, il fut résolu unanimement qu'une résolution de condoléances soit envoyée à la famille William McNulty à l'occasion de la mort de son chef, qui fut échevin de cette ville, durant quelques années.

Que copie de la présente soit adressée à la famille et aux journaux pour publication.

M. A.-E. Grégoire au Public

A tous! intéressés ou non dans l'achat d'un automobile, ne manquez pas d'assister à l'exposition d'automobile à Montréal du 23 au 30 novembre, dans l'édifice Sun Life. Je serai à votre disposition pour vous expliquer les avantages des nouveaux Dodge, De Soto et Packard.

A.-E. GREGOIRE, Saint-Jean, P. Q. Tel. 460.

Naissances

En la cathédrale le 16 novembre a été baptisée Marie-Paule-Jacqueline née le 14 courant enfant de M. Albert Racicot et de Berthe Beaulieu. Le parrain a été M. Paul Beaulieu et la marraine Jacqueline Dumont.

— En la cathédrale le 17 novembre a été baptisée Marie-Yolande-Marguerite-Valéda née le 16 courant enfant de M. Nelson Duclos et de Rose Dionne. Le parrain a été M. Roger Duclos et la marraine Valéda Boucher d'Iberville.

— En la cathédrale le 17 novembre a été baptisée Marcelle-Louise-Yolande-Jeannette née le 16 courant, enfant de M. René Hébert comptable et de Yvonne Baril. Le parrain a été M. Roger Hébert, commis, et la marraine Yolande Tougas.

— A Notre-Dame le 14 novembre a été baptisée Marie-Thérèse-Huguette-Lise née le 13 courant enfant de M. Salomon Audet barbier et de Mina Chalifoux. Le parrain a été M. Marcel Chalifoux et la marraine Patricia Audet, cousin et soeur de l'enfant.

— En la cathédrale le 18 novembre a été baptisée Marie-Nicole-Adèle-Evélina née le 14 courant, enfant de M. Armand Gervais, dentiste et de Rose Godin. Le parrain a été M. Jean-Marie Godin, oncle, et la marraine Rosalinda Nolin, grand'mère de l'enfant.

Mariages

POUTRE-DAIGNEAULT

A Saint-Edmond le 16 novembre a été célébré le mariage de M. Joseph Beauséjour Poutré fils de M. Antoine Poutré et de Marie-Louise Dulude à Mlle Florette Daigneault fille de M. Eugène Daigneault et de Marie-Blanche Brosseau. Les témoins ont été MM. Antoine Poutré et Julien Courville.

MARTEL-TETRAULT

A Notre-Dame le 16 novembre a été célébré le mariage de M. Jean-Marie Tétrault fils de M. Joseph Tétrault, commis et de Odela Gamache à Mlle Marie-Jeanne Martel fille de M. Théodore Martel et de feu Aurore Ostiguy. Les témoins ont été leur père respectif.

Au Théâtre Capitol

Aujourd'hui jeudi, votre dernière chance de voir "Barbary Coast" avec Miriam Hopkins, Edward G. Robinson et Joël McCrea.

Vendredi et samedi les 22 et 23 courant, John Wayne dans "Westward Ho"; Will Rogers dans "Doubting Thomas" ainsi que le 6ième épisode de "The Miracle Rider" avec Tom Mix.

Dimanche et lundi les 24 et 25 courant "Hot-Tip" avec Zazu Pitts et James Gleason ainsi que la vue française, Georges Milton dans "Famille Nombreuse".

Mardi, mercredi et jeudi, les 26, 27 et 28 novembre "Broadway Melody of 1936" avec Jack Benny, Eleanor Powell et Robert Taylor.

Numéro Gagnant non réclamé

La personne détenant le No. 586 est la gagnante d'un prix dans le récent tirage fait à la maison Le Salon du Corset et le Royaume des enfants; en se présentant à ce magasin elle pourra réclamer l'article gagné.

Avis aux Propriétaires

M. Pierre Trahan s'est rendu à la demande de la Ligue des Propriétaires en s'engageant de travailler de toutes ses forces, s'il est élu député, pour obtenir le droit de vote aux propriétaires, qu'ils aient ou non payé leurs taxes.

Adrien Couture, secrétaire.

Vente de Bric-à-Brac

Il ne faut pas oublier que c'est les 29 et 30 novembre, que la Ligue des Dames Catholiques tiendra sa grande vente de bric-à-brac, au No. 127 Richelieu. L'on sait que les recettes de cette organisation sont pour les oeuvres sociales de cette ligue.

La Sainte-Catherine aux Chevaliers de Colomb

Jeudi soir prochain, le 28 novembre, la Sainte-Catherine sera fêtée joyeusement aux salles des Chevaliers de Colomb. Le programme sera encore très attrayant, il y aura orchestre, violoneux, et attractions spéciales qui seront une agréable surprise pour tous. Cette soirée est pour les Chevaliers et leurs invités. Qu'on se le dise.

Parties de Cartes

Mercredi le 27 novembre à 8.30 p. m. dans la salle paroissiale de Notre-Dame Auxiliatrice, aura lieu une partie de cartes organisée par les dames de Ste-Anne, sous la présidence de M. le curé Labrèche. Un prix par table sera donné au gagnant et plusieurs prix de présence seront tirés au sort. Après la partie, il y aura goûter. Bienvenue à tous. N'oubliez pas d'apporter vos cartes et marqueurs.

Commémoration des Membres Défunts chez les Chevaliers de Colomb

Dimanche soir dernier, dans les salles des Chevaliers de Colomb avait lieu une cérémonie imposante et mémorable en commémoration des membres défunts du Conseil 1145. Une allocution de circonstance fut prononcée sur la tombe de chacun d'eux et M. le chapelain, l'abbé Laporte du Collège Saint-Jean récita au nom de tous, les prières d'usage. Il y eut chants appropriés et chacun laissa un pieux souvenir pour l'âme de leurs frères disparus.

Somme d'Argent retrouvée

La semaine dernière nous publiions une annonce disant qu'une personne avait perdu une importante somme d'argent; M. Mathias Choquette, imprimeur de cette ville, au moyen de cette annonce, se mit en communication avec M. Ernest Bouchard, de Saint-Valentin, l'infortunée victime de cette perte d'argent. Après informations données M. Choquette constata que c'était bien le montant entre ses mains et le remit au propriétaire.

La valeur de l'annonce du journal et l'honnêteté de M. Mathias Choquette, sont deux choses que nous tenons à signaler aux yeux du public.

A la Chambre de Commerce

L'assemblée mensuelle est remise au jeudi le 28 novembre et sera précédée d'un diner intime à l'Hotel New-Windsor à 7 heures, p. m. comité de réception invite tous les membres à cette assemblée qui promet d'être très intéressante.

La Fête de la Sainte-Catherine au Club Singer

Depuis plusieurs années les officiers du club Singer Social Singer, s'intéressent à donner une soirée récréative à leurs membres.

L'organisation demande aux amateurs de musique, chant, imitateurs ou de tous autres genres de bien vouloir communiquer par correspondance avec le Club Social Singer, 198 Richelieu, pour un concours d'amateurs. Plusieurs prix seront donnés aux gagnants et toutes les demandes devront être adressées avant le 20 novembre. Bienvenue à tous.

Cette soirée aura lieu aux salles du club, le 29 novembre.

STATION DU COIN
PRODUITS SUPERTEST
Gaz, Huiles, Graissages, Lavages.
OPERATEUR: L. LASNIER
Coin Champlain et Saint-Georges
Tél: 1192 — SAINT-JEAN, QUE.

Le contrat collectif des barbiers et des coiffeurs de Saint-Jean et d'Iberville approuvé par le Ministère du Travail

Par un arrêté-en-conseil daté du 7 novembre, le contrat passé par les barbiers et les coiffeurs en vertu de la loi des conventions collectives, devient légal. A ce contrat se trouvent soumis tout barbier, coiffeur et coiffeuse, travaillant dans un salon public ou privé, qu'ils emploient ou non d'autres personnes.

Pour les barbiers la durée du travail sera: le lundi, de 8 heures a.m. à 6 heures p.m.; les mardi, mercredi et jeudi, de 8 heures a.m. à 7 heures p.m.; le vendredi, de 8 heures a.m. à 9 heures p.m.; le samedi et les veilles de fêtes chômées, de 8 heures a.m. à 11 heures p.m.

Pour les coiffeurs et coiffeuses pour dames, les heures de travail seront réparties comme suit: les lundi, mardi, mercredi et jeudi, de 8 heures a.m. à 8 heures p.m.; les vendredi, samedi et veilles de fêtes chômées, de 8 heures a.m. à 10 heures p.m.

Le contrat fixe les prix suivants: barbe, 0.15; cheveux pour hommes, 0.35; cheveux pour femmes, coupe ordinaire, 0.25; rafraîchissement du cou, 0.15; cheveux pour enfants de 14 ans et au-dessous, 0.15, excepté les vendredi et samedi où le prix sera de 0.25.

Pour les ondulations permanentes, le prix sera de 3.00; pour les ondulations au papier et au Komol, 0.75; pour les ondulations Marcel et à l'eau, 0.50; shampooing, 0.35 et plus.

Ce contrat des barbiers et des coiffeurs est le premier contrat collectif dans notre ville et la région.

La Sainte-Cécile

La légende nous apprend que Sainte Cécile, dont nous célébrerons la fête demain, vendredi, le 22 courant, louait le Seigneur au son des lyres et des orgues.

Ils sont rares, croyons-nous, ceux qui n'aiment pas entendre un chant, une pièce instrumentale, une chorale; nombreux aussi ceux qui naissent avec le don de la musique ou qui répondent à l'appel de la musique. Ils sont heureux ceux-là, car ils se livrent à des délassements d'un charme inépuisable. Si l'on fait nos délices de la musique, les faux amusements ne nous tenteront pas longtemps; si nous cherchons à comprendre la beauté de la musique, nous n'aurons pas de goûts pour les choses et les plaisirs fades. La musique est une inspiration de joies saines et délicates qui dureront autant que nous le voudrons.

La musique....tous les poètes l'ont chantée, mais personne, pas même les génies, n'ont pu rendre justice à cette langue du séjour angélique.

Elle est la séductrice victorieuse des âmes tendues vers la beauté; elle est l'accompagnatrice de la prière et de la louange; elle est le ravissement dans l'harmonie et l'harmonie dans le ravissement. Elle purifie les esprits de l'attouchement des laideurs de la vie ordinaire; ses accents chassent les songes mauvais, donnent des ailes à nos âmes, désormais agiles, pour s'élever en des régions d'extrême pureté.

Nous sentons qu'audessus de nous, chante, palpite existe un monde mystérieux; que nos âmes s'enivrent de joies inconnues. La musique cet écho du Ciel, c'est cette musique chrétienne qu'aimait Cécile, la martyre et c'est à cette vraie musique que nous devons donner nos préférences.

St-Jacques le Mineur

— M. et Mme Rodolphe Falcon; M. Armand Rémillard et Mlle Jeanne Falcon; MM. Paul, Georges et Olivier Falcon; M. Michel Dérome, et Mmes Napoléon Tétreault et Jules Demers; M. Omer Tétreault et M. et Mme Armand Perrier; M. Jean-Louis Beaudin; MM. et Mmes Alex. Rémillard, Jacques Beaudin, Ernest Régnier; Mlle Lorette Longpré; MM. Charles, Joseph Perrier et M. Raoul Longpré; MM. et Mmes Roch Payant, Elphège Lussier de St-Philippe et M. Léon Rémillard étaient tous à Rouse's Point où ils assistèrent aux funérailles de Mlle Claire Rémillard, fille unique du Dr et Mme J. L. Rémillard dont l'inhumation eut lieu dans notre cimetière paroissial. Nos sympathies à la famille.

— M. et Mme Antoine Poissant; M. Raoul Longpré; Mlle Aurore Bisaillon et M. Benoit Béchard se sont rendus à Plattsburg visiter leurs parents, dimanche dernier.

— M. et Mme Laurent Dérome, M. René Pinsonneault étaient de passage au Collège St-Rémi où ils visitèrent leur fils Benoit.

— Etaient de passage dans notre localité ces jours derniers: Mlle M. Ethier de St-Valentin, chez M. Arcade Lussier; Mlle Lorette Perrier, chez ses parents; Dr et Mme Roland Brosseau de Montréal, chez M. Ernest Dérome.

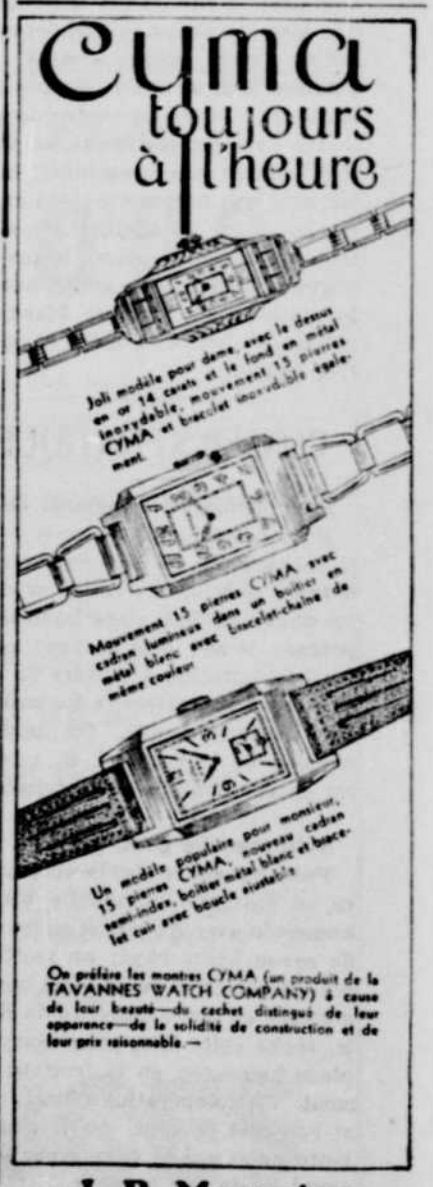
Mort Accidentelle du jeune Gilles Gouin

M. G. H. Gouin, gérant voyageur pour la Singer Machine Co. et son épouse (Adrienne Deslauriers) de la rue Saint-Jacques ont été cruellement éprouvés vendredi dernier, alors que leur fils, Gilles, traversant la rue pour s'en aller à sa classe à l'Académie de Saint-Jean, fut frappé mortellement par une automobile. Transporté à l'Hôpital Saint-Jean la petite victime expirait quelques moments après son arrivée.

Le jeune Gouin âgé de 8 ans laisse dans le deuil, outre ses parents mentionnés plus haut, deux frères: Bernard et Paul; quatre soeurs: Gisèle, Huguette, Madeleine et Lise. Ses funérailles ont eu lieu, lundi matin en la Cathédrale au milieu d'une foule nombreuse et sympathique. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Charbonneau qui officia au service assisté de MM. les vicaires Charette et Raymond, comme diacre et sous-diacre. A l'orgue la chorale rendit la messe des morts harmonisée.

Les porteurs étaient MM. Germain Bell, Gérard Turgeon, Jean-Guy Roberge et Ivan Lebeau.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée, s'ajoutent aux nombreuses condoléances reçues de toutes parts.



J. P. Meunier
BIJOUTIER et OPTOMETRISTE
214 Richelieu Saint-Jean
TEL: 131

ACADEMIE COMMERCIALE CATHOLIQUE DE SAINT-JEAN

COURS DU SOIR

Depuis près de deux mois, au-de.à de cent personnes (exactement 109) se rendent à l'Académie, trois fois la semaine, les lundi, mercredi et vendredi, de 7.30 heures à 9 heures, pour y étudier l'anglais. Ces élèves sont répartis dans trois cours et sont classés d'après leurs connaissances préliminaires; ces connaissances et le sérieux que montrent les élèves permettent aux professeurs d'enseigner la lecture, la grammaire, la traduction, la conversation et même la correspondance commerciale.

Ces cours très avantageux ont été établis et sont maintenus par le Gouvernement provincial qui n'impose aucun programme; la Commission Scolaire peut ouvrir des cours de langue française, de langue anglaise, et d'arithmétique, de sorte que le jeune homme ou la jeune fille qui n'ont pu compléter leurs études, ont là l'avantage d'y remédier. Toute personne désirant profiter de ces cours est bienvenue.

Monsieur A.-J. Beaulieu, principal de l'Académie, a direction de ces cours et Messieurs J.-E. Bélanger, E. Trottier, et G.-H. Rainville en sont les professeurs.

Chez les Filles d'Isabelle

Nous rappelons aux Filles d'Isabelle que dimanche, le 24 courant, aura lieu en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, la Communion générale pour TOUS les membres.

TOUTES sont priées de se réunir à 8.30 heures à la salle des Chevaliers de Colomb, pour de là, se rendre à l'église Notre-Dame Auxiliatrice pour la messe de 9 heures.

L'Un des Nôtres à l'Honneur

Le Frère Marie-Victorin, l'éminent botaniste canadien, membre de la Société Royale du Canada, directeur de l'institut botanique de l'Université de Montréal, vient de recevoir la nouvelle officielle que le prix de Coincy vient de lui être décerné par l'Académie des Sciences de Paris.

Le savant canadien est le seul étranger à recevoir l'un des six grands prix de botanique de l'illustre compagnie, pour 1935. Quatre vont à des savants faisant déjà partie de l'Académie et un autre a été attribué à un botaniste qui habite l'Algérie.

Le fondateur de ce prix, décédé en 1903, était un riche botaniste amateur qui fonda également un prix à la Société de botanique de France.

Nos sincères félicitations au révérend Frère pour cet honneur mérité, qui rejaillit sur nous.

Feu M. William McNulty

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de M. William McNulty, survenue dimanche dernier, le 17 courant, à l'âge de 85 ans et 8 mois, après plusieurs mois de maladie soufferte avec une grande résignation.

Le défunt était l'un de nos plus anciens marchands de la ville ayant été en affaires depuis plus de 55 ans; il a occupé parmi nous les charges publiques, de marguillier et d'échevin pendant deux termes. Il laisse pour pleurer sa perte deux filles: (Winnifred) Mme Henri Roy; Mlle Yvonne; un fils Rodrigue; une petit-fils Maurice Roy; un gendre: M. Henri Roy; une bru: Mme Rodrigue McNulty et de nombreux neveux et nièces; une soeur: Mme Elzéar Dextraze, de Mont St-Grégoire; une frère, M. John McNulty, de Montréal. Son épouse née Arélie Séguin, l'a précédé dans la tombe il y a trois ans.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin, le 20 courant à 10 heures en la cathédrale, au milieu d'une assistance très nombreuse de parents et d'amis; suivaient la dépouille mortelle, en plus des parents et amis, deux classes de L'Académie de Saint-Jean, les membres de la Ligue du Sacré-Coeur et du Tiers-Ordre, congrégations dont le défunt faisait partie; le Conseil de Ville et plusieurs employés des Singer.

M. l'abbé Charbonneau fit la levée du corps et officia au service assisté de MM. les abbés Charette et Raymond, comme diacre et sous-diacre. Remarqué dans le choeur, Mgr. J. E. Coursol; à l'orgue tenu par M. le professeur Etienne Guillet, l'Association-chorale dirigée par M. L.-Omer Perrier rendit la messe de Perosi avec la prose de Casciolini. A la sortie, M. Charles Rameau et Mtre. Roland Sabourin chantèrent "Le Crucifix" de Faure.

Les porteurs étaient MM. Dosithé Morin, Albert Patenaude, Armand Bourgeois, Amable Sagala, Joseph Gobeille, Alfred Laberge, J. P. Meunier et Valentin Poirier.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies; nous y joignons l'expression de nos sincères condoléances.

Feu M. Hormisdas Sénécal

Dimanche dernier, le 17 courant est décédé à sa demeure, 74 St-Louis, M. Hormisdas Sénécal, âgé de 57 ans, après quatre semaines de maladie terrible, soufferte avec la plus grande résignation chrétienne.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse née Emilia Deslippe, trois filles: Laurette, Thérèse et Pierrette; trois fils: Lomer, Gérard et Ivan; deux frères: Wilfrid, de Montréal et Edouard, de Laprairie; une soeur: Mme Alexandre Roy, de Hyde Park, Vt.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin, le 19 courant, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

M. le curé Labrèche fit la levée du corps et officia au service assisté de MM. les abbés Léo Lamarre et Adrien Gamache comme diacre et sous-diacre. A l'orgue tenu par M. Savaria les chanteurs dirigés par M. Adrien Houle rendirent la messe, partie de Yon et partie de Perosi; à la sortie le directeur et M. L. O. Perrier chantèrent "le Crucifix" de Faure.

Les porteurs étaient: MM. Joseph Deslippe, Henri L'Ecuyer, Henri Perron, Alexandre Roy, beaux-frères du défunt, Alfred Beauchamp et Théodore Perron ses cousins.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, nous y joignons les nôtres.

Offrandes Florales:

Couronnes: son épouse et ses enfants, Mme Perron, M. et Mme Conrad Tanguay, Gerbe: M. et Mme Alex. Roy,

Messes:

MM. et Mmes Wilfrid Sénécal, Alfred Beauchamp, Mme Z. Deslauriers, M. et Mme Pierre Gosselin, Filles d'Isabelle, membres du cercle St-Jean, No. 463, Mme H. Sénécal et ses enfants.

Bouquets Spirituels de Terre Sainte: M. et Mme Osias Quesnel.

Bouquets Spirituels:

Mme Joseph Lachance, M. et Mme Isidore Gibeau, Mlle Jeanne Mondion, M. et Mme Girard, Mlle Dubuc, les élèves de la 2ième classe du couvent Notre-Dame Auxiliatrice, les Frères Maristes et leurs élèves, Mlles Annette Dussault, Jeanne Lachance, Thérèse Carrière, Suzanne Mathurin, MM. Normand Noiseux, G. Bélisle, Mlles Rita Charest, Rita Bélisle, Simonne Audet, L. Labelle, G. Lanoue, R. Moss.

Sympathies:

MM. et Mmes Wilfrid Sénécal, Henri Perron, MM. Joseph et Ubald Deslippe, Mlle Henriette Perron, MM. et Mmes Georges Degagné, Adélard Beauchamp, M. Lionel Beauchamp, Mlle Joséphine Deslippe, M. Théodore Perron, MM. et Mmes Bourdeau, R. Morin, Henry L'Ecuyer, J. Faille, M. Lévesque, Le cercle missionnaire "Les Etoiles", famille I. Dumouchel, C. Trahan, M. et Mme Ernest Lachance, Guides Catholiques de St-Jean, MM. et Mmes J. A. Bédard, Isidore Gibeau, famille Emile Boulais, MM. et Mmes J. S. Dupuis, Rodolphe Bessette, Mlles Priscillia et Félicienne Manie, M. et Mme J. P. A. Marion, Mme E. Neveu, famille Albani Hamel, M. et Mme Henri Presseault, familles Emery Duchesneau, Rodolphe Lefebvre, Mlle Maria Trockéi, M. et Mme Jean Provost, familles Joseph Desmarais, Joseph Scanlan, Mme Deslauriers, M. et Mme Edouard Lachance, Filles d'Isabelle membres du cercle St-Jean, M. Maurice Perron, Mlle Agnès Gosselin, M. J. P. Rouleau, famille Philippe L'Hérault, M. et Mme Morin, M. Albert Viens, Mme Wilfrid Lavigne, M. Martial Rhéaume, Dr. Gervais, M. Frédette, Ostiguy et Hamel, M. et Mme H. Perron, Mme Corbière, famille Moïse Clouâtre, M. et Mme Adélard Tremblay, Mlle Louisa Tremblay, Mme Philippe Meunier, MM. et Mmes L.-Omer Perrier, Alain Bélanger, M. Moïse Toupin, familles William Boutin, Jules Lefebvre, M. et Mme René Choquette, M. Alex. Perron, M. et Mme Horace Catudal, famille Henri Surprenant, M. et Mme C. Sarrasin, Mlles A. R. Denault, MM. et Mmes Georges Desroches, Oliva Tanguay, Mtres. Yvan et Roland Sabourin, Maison Lasnier et Galipeau.

Les membres de la famille Sénécal remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit leur ont été sympathiques dans cette épreuve.

Feu Mme Alfred Marcoux

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Alfred Marcoux (née Aloysia Moreau) survenue le 11 novembre après quelques semaines de maladie. La défunte était âgée de 44 ans et 2 mois; elle laisse dans le deuil outre son époux, un fils Paul, Emile, 3 filles: Mme Ovila Ouimette (Etoila), Imelda et Kilda, son gendre M. Ovila Ouimette, son père M. Joseph Moreau; une soeur: Mme Alex. Bérard (Clara); 4 frères: MM. Joseph, Achille, Oscar et Anatole.

Ses funérailles ont eu lieu jeudi matin le 14 courant en l'église N.D.-Auxiliatrice au milieu de nombreux parents et amis. La levée du corps fut faite par M. le curé Labrèche qui chanta aussi le service assisté des vicaires Gamache et Lamarre, comme diacre et sous-diacre. La chorale était dirigée par M. Adrien Houle.

Les porteurs étaient: MM. Henri Bonneau, Ovila Marcoux, Hector Girard, Napoléon Girard, Ovila Ouimette, Elphège Lefebvre. La quête fut faite par MM. Henri Bonneau et Ovila Marcoux.

La famille a reçu plusieurs marques de sympathies entr'autres:

Offrandes de Messes par les employés des Singer département 66.

Sympathies:

Familles James Latimer, Anthime Marcoux, M. et Mme G. A. St-Amand, Mlle Anna Latimer, M. Léopold Marcoux, M. et Mme Ovila Marcoux, Boulangerie Idéale, Ostiguy et Hamel, Mme Hector Kérouack, Mme Hormisdas Kérouack, M. et Mme Ovila Ouimette, Mlle Lucette Latimer.

Bouquets Spirituels:

Famille Edouard Giroux, M. et Mme Roland Archambault, Mme Elie Brault, M. Henri Bonneau, Mme Edouard Giroux, Mme Henri Bonneau, Mme Joseph Moreau, Mme Hormisdas Kérouack, M. et Mme Henri Bonneau, Mme Prospère Marcoux, M. et Mme Oscar Moreau.

Sympathies:

M. et Mme Prospère Marcoux, de North Grovendale Conn; Famille Edouard Marcoux de Fall River, Mass.; Mme Anthime Marcoux, Famille Edouard Giroux, Mme Hormisdas Kérouack, M. et Mme Henri Bonneau, M. et Mme Elie Brault de Shelburne, Vermont, M. et Mme Elphège Kérouack, de Winooski, Vt.; Mme Alex. Gérard, de Montréal; M. et Mme Joseph Moreau, de Montréal; M. et Mme Anatole Moreau, de Chambly.

Nous y joignons sincèrement les nôtres.

Les membres de la famille Alfred Marcoux remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, leur ont été sympathiques dans l'épreuve qu'ils viennent de subir.

PHARMACIE Rexall

TOUJOURS } Un Gradué en charge A VOTRE SERVICE

TABLETTES FENOX	25c
LAXAGUM	25c
SIROP MATHIEU / SIROP LAMBERT	29c
HUILE DE FOIE DE MORUE 16 oz	49c
TONIQUE DE FRERES MARISTES	79c
ESSENCE NOIROT LACHANCE, gratis avec un verre	35c
SAVON CASHMERE, BOUQUET avec parfum 3 pour	29c
SAC A EAU CHAUDE / SAC A GLACE	59c

GRATIS — —GRATIS

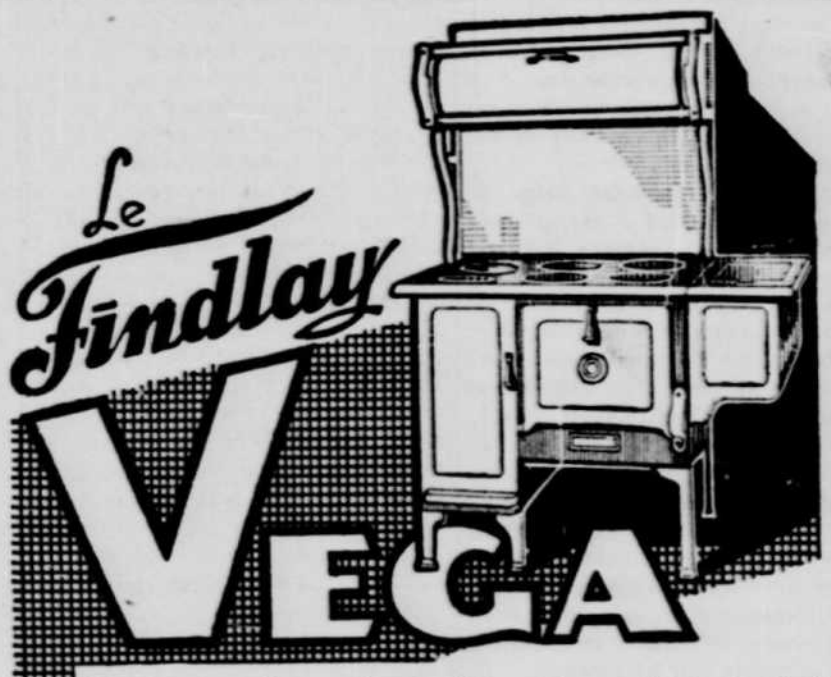
18 MAGNIFIQUES PRIX

Dix pour fillettes, 8 pour garçonnets.

Informez-vous du concours au comptoir. Enrégistrez le nom de votre favori immédiatement.

Giroux & Poulin Enr'g

55 rue St-Jacques St-Jean, P. Q. Tél. 35



Voici un poêle moderne d'un prix modéré, destiné tout spécialement à la femme désireuse de se procurer un poêle de grandeur et de prix moyens qui fonctionne tout aussi bien que les poêles les plus coûteux. Ce poêle, expérimenté et approuvé par des milliers de ménagères canadiennes, se présente maintenant à vous, avec tous ses avantages, dans une toilette toute neuve et plus moderne. Votre cuisine même s'en trouvera embellie.

QUELQUES TRAITS CARACTÉRISTIQUES:

Une porte unique pour le foyer et le cendrier, couvrant les deux, ce qui facilite l'entretien.

Le fini régulier est tout en bel émail ivoire—sans nickel à polir—qu'il suffit d'essuyer avec un linge humide, et les pièces de fonte ivoire sont tout aussi propres et brillantes.

Grilles interchangeables pour bois ou charbon. Un foyer ovale profond qui rend le poêle plus efficace et vous garantit de la chaleur par les temps les plus froids.

Fourneau en acier cuprifère—réfractaire à la déformation—contrôlé avec un régistre.

Fini régulier tel qu'illustré, ou quatre combinaisons de couleurs à votre choix en bel émail porcelaine. Avec ou sans réservoir. Deux grandeurs.

Demandez à votre marchand le feuillet descriptif et une démonstration.

FINDLAYS LIMITED

CARLETON PLACE - ONTARIO

Venez nous voir pour toutes les parties de Poêles "Légaré". Il est important d'avoir les Nos. et le nom du Poêle dont vous voulez des morceaux.

LeSieur & Frère

Marchands de Meubles - Fournitures de Maison

PIANOS, RADIOS, TAPISSERIE, ETC.

Gros et détail.—Prix les plus bas.

167-169 RICHELIEU. - SAINT-JEAN, QUE.

Activités Religieuses

L'Archevêché met en garde les chômeurs

Sous le sceau officiel, la "Semaine Religieuse de Montréal" nous arrive aujourd'hui avec une mise en garde, destinée aux chômeurs. L'Ordinaire rappelle aux assistés publics la gravité du serment qu'ils ont à faire depuis le douze novembre et il souligne les sanctions d'ordre moral, juridique et pratique que comporterait une fausse déclaration: péché de parjure, vol avec ses répercussions dans le domaine de la conscience et des tribunaux correctionnels, perte des secours. Et S. Exc. Mgr. Gauthier d'inviter ses prêtres à bien exposer, dans leurs prochains prônes, l'importance primordiale de cette question. Voici le texte du communiqué officiel, qui porte en titre et sous-titre: "SERMENT DES CHOMEURS. — GRAVITE DE CET ACTE":

A partir du 12 novembre, tous les chômeurs devront s'enregistrer à la Commission du Chômage sur des formules nouvelles qui leur seront remises bientôt. En même temps chaque assisté recevra une circulaire contenant tous les renseignements nécessaires à une légitime inscription.

Son Excellence Mgr l'archevêque croit opportun de demander à MM. les curés d'insister en chaire auprès de leurs paroissiens pour que les chômeurs donnent des réponses conformes à la vérité.

Il ne faut pas oublier que toutes les requêtes à la Commission du Chômage sont accompagnées d'un serment attestant que "toutes les déclarations contenues dans la demande sont vraies".

Ceux donc qui oseraient faire de fausses déclarations sous serment commettraient un parjure, qui est un péché très grave.

Ils se rendraient coupables de vol, parce qu'ils obtiendraient ainsi une allocation à laquelle ils n'ont pas droit, et seraient ensuite tenus en conscience de faire restitution.

Ils s'exposeraient à des poursuites devant les tribunaux civils et criminels, et nous avons vu en ces derniers temps de tristes exemples de pères de familles condamnés à la prison pour avoir faussé la vérité.

Ils s'exposeraient en outre à se voir refuser le secours temporairement et même définitivement.

Tous ont donc intérêt à dire la vérité, rien que la vérité, et Son Excellence Mgr l'Archevêque supplie instamment ses ouailles d'éviter le parjure à tout prix.

(Communiqué officiel)

L'Heure Catholique

La causerie religieuse à l'Heure catholique du 24 novembre, organisée par le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal, sous le distingué patronage de S. Exc. Mgr. Gauthier, sera donnée par le R. P. Brouillet, S. J. de la Villa Saint-Martin. Il commentera une page de l'Evangile: La Chananéenne.

Cette causerie commence à 5h. précises. A 5h. 20 récital d'orgue. A 5h. 45 causerie sur l'intention de l'Apostolat de la Prière pour le mois de décembre par le R. P. Alexandre Dugré, S. J. assistant directeur du Messager Canadien.

Pour les Elections Honnêtes

Dans une circulaire à son clergé, S. Exc. Mgr. Courchesne dit sa satisfaction des résultats obtenus par la campagne de Moralité publique durant les dernières élections et il demande que le même travail soit fait pour les élections provinciales où les questions débattues "auront un caractère plus personnel et plus brûlant", où "le danger est plus grand d'une collusion entre les corrupteurs électoraux et ceux qui sont chargés de faire la police de l'ordre public".

Et son Excellence continue: "Voilà pourquoi nous devrons demander à nos comités d'action catholique deux services. Premièrement, ils doivent rappeler au conseil municipal que les engagements pris aux dernières élections fédérales avaient également en vue de protéger notre public contre les désordres de l'alcool et de l'achat des votes, et contre le désordre des violences dans les assemblées politiques de la campagne provinciale. Deuxièmement, ils doivent faire demander encore aux candidats de rendre l'engagement d'honneur déjà pris par les candidats du fédéral."

LE PAPE DEMEURE HORS DU CONFLIT

Les autorités ecclésiastiques ont donné un démenti formel à la rumeur qui veut que Sa Sainteté demande aux nations sanctionnistes d'épargner l'Italie.

Le Pape, à plusieurs reprises, a préconisé une solution pacifique et honorable du conflit actuel, mais il n'a rien suggéré de précis comme l'abolition des sanctions économiques.

Peut-on faire des élections sans boisson ?

C'est le grand problème du jour. Les gens, sérieux et désireux de voir une lutte saine et honnête, veulent depuis longtemps voir disparaître cette manière qui n'est bonne qu'à causer des scandales et créer pour plus tard des embarras inconcevables à la société et aux partis en cause. Mais d'un autre côté les organisateurs disent et répètent que les élections ne se font pas avec des prières. C'est vrai car la dernière n'était pas édifiante de ce côté-là.

Voici du moins ce qu'ils disent (pas tous):

"Comment voulez-vous attirer des gens dans nos comités, comment voulez-vous leur faire changer d'opinion? Il faut rire et danser, faire grand bruit jour et nuit (surtout la nuit) pour montrer que le comité a de la vie et par ce fait se montrer l'ami du "peuple".

"Si vous en avez pas, ça marche pas, car vous savez, l'adversaire fait comme nous durant les élections et il n'y a pas de mal à ça.

"Ceux qui vendent la boisson font de l'argent et la masse qui boit durant des semaines, ça leur coûte pas un sou, et nous autres, comme organisateurs, on fait des provisions pour les fêtes et les amis viendront nous voir. (Pas de boisson, pas de visite)."

Non content d'en prendre durant un mois, on se fait une réserve pour plus tard, pour se mettre gai et peut-être se saoûler. Quelle belle fête de famille, n'est-ce pas ?

Réfléchissons donc ! où sommes-nous et où allons-nous ? Oui, si les organisateurs savaient toute la responsabilité qui pèse sur eux, nous sommes assurés que très peu de boisson servirait dans ces causes qui demandent d'avoir la tête sur les épaules. Connaissez-vous la boisson? Oui et non. La bonne n'est pas pour la masse, elle coûte trop cher, c'est pour la grande visite, contentez- vous de regarder la bouteille; mais la "Falsifiée", celle qui des fois rend fou, aveugle, nerveux, c'est pour vous gens de la masse, car elle ne coûte pas cher. C'est plus souvent des boissons de contrebande, oui, celles-là buvez-en durant des semaines, mais prenez-y bien garde.

Pour en avoir, c'est très facile. Présentez-vous à certains comités, faites-vous associé à leur cause et vous serez du nombre souvent incalculable de ceux qui se passent la bouteille, buvant tour à tour à ce même "goulot", porteur de maladies, plus ou moins propre, et vous chanterez, danserez, criant pour celui-ci ou celui-là durant une partie de la nuit pour vous faire ensuite mettre à la porte comme des chiens, regagnant votre foyer, plus souvent ivre, où vous attendent votre épouse et vos enfants qui demandent quand finira ce scandale.

Vos enfants pleureront de voir un pareil "père". Heureusement ils ne sont pas tous comme ça.

Messieurs les organisateurs, montrez-vous plus fiers. Faites le bonheur du père et de toute la famille. Abandonnez cette boisson; par ce geste vous aiderez la Ligue de Moralité approuvée par Son Eminence le Cardinal Villeneuve et par nos Evêques.

"Pour l'amour de la race Canadienne-française, nous voulons des élections honnêtes."

L'Association Catholique des Voyageurs de Commerce,
Section Trois-Rivières.

Je ne reconnais au catholique qu'un seul droit, c'est celui de faire mieux que les autres.
Mde SWETCHINE.

UNE PRIMEUR A ST-EDMOND
pour le PUBLIC de St-Jean

2 Soirées de bon Théâtre
2 Tirages

Mardi, le 26 Novembre
DRAME: "MADELEINE" 2 ACTES
Comédie: "Miss Peakle"

Jeudi, le 28 Novembre
DRAME: "LE TRAITRE DU VILLAGE"
Comédie: "Consultation Gratuite"

Prix du billet 50c. Retenez votre siège.
Levée du rideau: 8.15 hres précises.

Notez Bien: Le même billet donne droit aux deux soirées et aux deux tirages.

Pour les ENFANTS, matinées à 2.30 hres.
Samedi le 16 novembre: Admission 5 sous
et Samedi le 23 novembre: Admission 5 sous

Cette primeur en fait d'organisation promet grand succès.—225 billets vendus en sortant de l'imprimerie—sans annonce.

"SOUFFRANT DE CONSTIPATION* DEPUIS 25 ANS"

Le Son ALL-BRAN Apporte le Soulagement désiré.

Lisez ce témoignage spontané de M. Lecour: "Souffrant de constipation* depuis 25 ans, j'ai essayé tous les cathartiques, sans résultat.

Récemment, je résolus de faire l'essai du Son ALL-BRAN Kellogg. Non seulement il m'a secouru, mais je crois que le Son ALL-BRAN Kellogg soulage sûrement la constipation chronique."* — Henry E. Lecour. Adresse donnée sur demande.

Résultant du défaut de matières inassimilables dans le régime alimentaire.

Le Son ALL-BRAN Kellogg fournit les matières inassimilables qui facilitent l'élimination. Il est riche aussi en fer et en vitamines B.

Les matières inassimilables du Son ALL-BRAN n'irritent pas; elles sont sans danger pour les personnes normalement constituées. Elles sont souvent plus efficaces que les fibres des fruits et des légumes, parce qu'elles ne se désagrègent pas dans l'organisme. Cet aliment naturel n'est-il pas plus agréable que les médecines breuetées? Prenez-en deux cuillerées à soupe chaque jour, à chaque repas si le mal est chronique. Si vous n'obtenez pas de soulagement, consultez votre médecin.

Le carton rouge et vert se trouve chez votre épicier. Fabriqué par Kellogg, à London, Ontario.

Vivez désormais des jours ensoleillés

Cartes professionnelles

RODOLPHE BEDARD
Bureau établi en 1908
Expert-Comptable licencié et agrée
(Chartered accountant)
Consultations pratiques en matières Commerciale et Financières.
425, avenue Viger, Montréal.

Dr. L. P. COUTURE
SPECIALISTE
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE, EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES.
Bureau ouvert tous les jours
de 9 heures à midi,
2 " à 5 p. m.
7 " à 8 p. m.
222 Longueuil. SAINT-JEAN.

Docteur ROLAND DECARIE
Des Hôpitaux de
Paris-Londres-Boston-New-York
Chirurgien de l'Hôpital Notre-Dame.
Consultation:
Mercredi soir de 7 à 9.
Samedi de 2 p. m. à 9 p. m.
Bureaux:
St-Jean 236 Longueuil; tel: 130-W.
Montréal 3611 St-Denis;
tél: Belair 1355

Dr. PAUL MARIN, L. C. D.
Chirurgien-Dentiste
Heures de Bureaux : 9 à 12 1 à 5
6 à 9 tous les jours.
175 Richelieu St-Jean.
Tél. 382.

Mlle ELLA McCORKILL
G. M. Graduée
Annonce à ses clientes qu'elle est déménagée au No
123 rue St-Jacques—Tél: 551
SERVICE: JOUR ET NUIT
A la disposition du public.

Restaurant Armand
TEL: 205 144 RICHELIEU
J.-A. LAPLANTE, Prop.
Le meilleur repas régulier, à 25c
SPECIALITES.
Petit Steak, Sandwiches, Sundes Cups, Ice Cream, Sodas, Hires Root Beer.
BIENVENUE A TOUS.

E. BERGER
TEL. 219 — SAINT-JEAN
Plombier, Ferblantier, "Steamfitter"
Agent pour
Souffleurs Automatiques SUPREME.
Service de 24 heures, prompt et courtois.
Prix Modérés.

J. E. A. BENOIT
Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Evaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction. Tél: 626-J
269 Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué. et 69-1ère rue Iberville.

Dr. GERALD CAZA
CHIRURGIEN-DENTISTE
216 rue Richelieu
Saint-Jean Téléphone 981
Heures : 9 à 12 A.M.—1 à 5 P.M.
7 à 9 P.M. tous les jours.

TEL. 741
Dr. GEORGES GERVAIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
84 Saint-Jacques, Saint-Jean, P. Q.
Heures de bureau:—9 à 12 a. m.
1 à 5 p. m. 7 à 8 p. m.

Consultations : 4 à 6 P. M.
7 à 9 P. M.
Téléphone 71
Dr. HENRI LAFLAMME
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu

Dr. OSCAR LABERGE
Ex-Interne des Hôpitaux Hôtel-Dieu et St-Paul de Montréal
Consultations :
Iberville, 9 à 11 a.m. 7 à 9 p.m. Tél. 38

DR LEBLANC DENTISTE
BEDFORD, Que.

ARTHUR LEGER, *Notaire*
ST-ALEXANDRE D'IBERVILLE
Cessionnaire des greffes de J. E. Roivin, J. B. H. Beauregard.
Etude à Iberville, au bureau de La Banque Canadienne Nationale, Les Mardi et Samedi.
Chaque jeudi, à Henryville, chez M. Arcade Coupal, les autres jours à St-Alexandre. Téléphones: St-Alexandre 509-13; Henryville, 121.

HECTOR MOREAU, L.L.L.
NOTAIRE
PLACEMENT D'ARGENT
REGLEMENT DE SUCCESSION
Bureau : 28 rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN—Tél. 98.
Résidence: 71, 1ère rue, Iberville
Tél. 920

Dr. AIME PERRIER
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "New-York Post Graduate"
244 CHAMPLAIN Tél: 806
Heures du bureau : 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Dr. GEORGES PHANEUF
CHIRURGIEN
Des hôpitaux de Paris
25 rue St-Jacques Tél: 333
SAINT-JEAN

Dr. Emeril Poirier, D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau:—9 hrs. à 12 A.M.
1 hr. à 5 P. M. 7 hrs à 9 P. M.
TEL.: Bureau 130 Résidence 548
65 Saint-Charles SAINT-JEAN, P. Q.

Alfred A. Potvin, B. A, A.
ARCHITECTE
A Saint-Jean, le jeudi de chaque semaine
Bureaux : 40 Saint-Jacques; tél. 142
A Montréal, 750 St-Gabriel
Téléphone HArbour 4862.

STANISLAS POULIN, C. R.
AVOCAT
Etude : 40 Rue Saint-Jacques
Tél. Bell: Etude 142; Résidence 963
B. Postale 423 Saint-Jean, P. Q.

Dr. JEAN-PAUL SENECAL
MEDECINE GENERALE
Ex-interne de l'Hôtel-Dieu
176 Jacques-Cartier — Tél. 700
Heures de bureau : 2 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

CARTES D'AFFAIRES

THEO. J. DAVIGNON
ENTREPRENEUR GENERAL EN CONSTRUCTION.
Ouvrage en béton, brique et plastrage
SPECIALITE: Fixtures de magasin, finissage en bois franc.
Toujours en main, blocks de Cheminée "Perfection".
Téléphone 74-J 100 rue Frontenac
SAINT-JEAN

RENE GRENIER
PLOMBIER-FERBLANTIER
Installation à eau chaude.
Service rapide — Ouvrage garanti
98 rue Notre-Dame — Saint-Jean
Tél : 1118-w
Téléphone 16

MAURICE PAPINEAU
BIJOUTIER
Horloger gradué de "Canadian Horological School of Toronto"
159 Richelieu — —Saint-Jean

Edwardsburg
CROWN BRAND
Le Premier
LE SIROP DE MAÏS
"LE CÉLÈBRE ALIMENT PRODUCTEUR D'ÉNERGIE"
Un Produit de THE CANADA STARCH CO. LIMITED

NOTRE FEUILLETON

ROXANE

Roman canadien inédit, Par Mme A. B. Lacerte.

NO. 45

A huit heures et quart, ce soir-là, Souple-Echine se rendait aux écuries y remplir les ordres de "la belle dame", tandis que celle-ci se préparait à son rendez-vous avec Silverstien.

A neuf heures moins le quart, elle quittait furtivement les Peupliers. Quand elle y reviendrait, elle l'espérait fermement, la preuve de l'innocence d'Armand Lagrève serait entre les mains de Souple-Echine qui, lui, la remettrait fidèlement au Docteur Philibert.

CHAPITRE X
LE PETIT PAPIER BLEU

Un pli soucieux se creusait au front du juif Allemand Henric Silverstien. Depuis huit heures qu'il était au rendez-vous convenu entre lui et Gretchen; elle n'était pas encore arrivée, et il serait bientôt neuf heures. Pour la vingtième fois peut-être, il venait de regarder l'heure à sa montre; neuf heures moins cinq minutes!..... Décidément elle ne viendrait pas! Jamais elle n'avait tant tardée la douce Gretchen!.... Il était sûrement arrivé quelque chose, pour empêcher de sortir.... Mais encore quelques pas dans la direction de l'est; ensuite, il retournerait aux Peupliers. Silverstien soupira; c'est que sa déception était grande!

Soudain, des pas légers... C'était elle! Gretchen! Mais, comme elle venait vite, et comme elle était en retard!

—Gretchen! Oh! vous voilà enfin! Je commençais à désespérer de vous voir! s'écria le juif, en accourant au-devant de Roxane.

—J'ai failli ne pas venir, M. Silverstien, répondit Gretchen (?) feignant d'être très essoufflée. Le fait est que je me suis sauvée de chez-nous...Je crains bien ne pouvoir plus vous rencontrer ainsi, dorénavant; voyez-vous, ma mère a appris ce qui se passe et...

—Ne plus nous voir, Gretchen! cria le juif. Impossible! O Gretchen!

—Que voulez-vous, M. Silverstien; je ne puis désobéir à ma mère.

—Gretchen, voulez-vous m'épouser? Tout de suite? Demain? Je vous promets que vous serez heureuse.

—Je serai franche avec vous, M. Silverstien, répondit la douce Gretchen. J'ai pour vous beaucoup d'estime, beaucoup de sympathie, et à la pensée de ne plus vous revoir, mon coeur se serre. Mais j'ai eu trop de misère, j'ai trop connu les horreurs de la pauvreté pour épouser un homme pauvre... Or, je suis courtisée par un jeune homme riche, un M. Gottburg..

—Gretchen, vous ai-je dit que j'étais pauvre..? Peut-être que...

—M. Gottburg a, m'a-t-il assuré, une forte somme d'argent à la banque, M. Silverstien. Près de cinq mille dollars. Pensez-y: cinq mille dollars!

—Et vous trouverez que cinq mille dollars c'est une fortune?.... Que diriez-vous de vingt mille alors?

—Vingt mille! Vingt mille! s'écria la jeune Allemande. Je me demande s'il y a autant d'argent que cela dans le monde, ajouta-t-elle, en souriant. Puis, feignant une grande frayeur: Qu'est-ce que cela? fit-elle en jetant les yeux par-dessus son épaule. J'ai cru entendre du bruit, de ce côté.

—Vous vous êtes trompée, ma Gretchen, répondit Silverstien.

—Que feriez-vous, si nous étions attaqués, mon ami? demanda Gretchen, toujours feignant une grande frayeur.

—Mais...Je vous défendrais!

—Ah! je comprends, je crois... Comme tant d'autres messieurs que je connais, vous ne sortez jamais sans être armé, sans doute? Vous faites bien, M. Silverstien. On ne sait jamais....

—Armé! s'écria le juif. Pensez-vous que je prends la précaution de porter des armes, chaque fois que je fais une petite promenade? ajouta-t-il en riant d'un bon coeur.

—Oh! vous avez bien une petite arme à feu cachée sur votre personne! fit la jeune fille, en souriant d'un air incrédule.

—Parole d'honneur, Gretchen, je n'en ai pas! Cependant, ne craignez rien; je saurais bien vous défendre, si nous étions attaqués!

—Je n'ai plus peur, assura Roxane. J'ai imaginé entendre du bruit tout à l'heure, voilà tout...Eh! bien ...de quoi parlions nous donc?

—Nous parlions d'un homme qui aurait pour fortune la somme de vingt-mille dollars, Gretchen. Si vous voulez m'épouser, ma toute chérie, je vous promets que je mettrai cette somme dans vos mains, d'ici une semaine ou deux.

—Vous vous moquez de moi, M. Silverstien! dit la jeune Allemande, qui parut être très froissée.

—Pas du tout! Pas du tout! Je vous jure que j'aurai bientôt en ma possession vingt-mille dollars.

—Vous vous attendez donc d'hériter? demanda Gretchen, assurément fort intéressée?

—Hériter?...Eh! bien, non..... Tout de même, ces vingt-mille dollars seront entre mes mains d'ici quinze jours, je le jure.

—Bonsoir, et adieu, M. Silverstien! dit l'Allemande, en se dirigeant vers le chemin, car cette entrevue avait lieu dans un petit bois, du côté ouest des Peupliers.

—Gretchen! Gretchen! Où allez-vous, Gretchen? s'exclama le juif en courant après la jeune fille.

—Je retourne chez moi, Monsieur, répondit-elle froidement. Je n'aime pas qu'on se moque de moi...et c'est ce que vous faites depuis le commencement de cet entretien.

—Que voulez-vous dire?

—Vous parlez de vingt-mille dollars, qui seront les vôtres bientôt; cependant, cet argent ne vous parviendra pas en héritage; donc...

—Je vais tout vous expliquer ma chérie, si vous voulez bien m'écouter.

Roxane sentit battre son coeur bien fort. Enfin! Il allait être question du papier bleu.

—Voici, reprit Silverstien: j'ai, en ma possession un papier qui, pour un certain individu, a la valeur de vingt-mille dollars.... Comprenez-moi bien, Gretchen: ce papier est très compromettant pour l'individu en question et j'ai promis de lui vendre pour la somme mentionnée.

—Je ne comprends pas tout à fait ...dit la naive Allemande.

(A SUIVRE)

ASTHME Faites cesser rapidement le haletement, les sifflements, la toux, les étouffements. Respirez librement. Dormez paisiblement. Prenez RAZ-MAH RAZ-MAH a procuré un soulagement rapide à des gens partout au Canada. Pas de fumée, d'inhalation, de prise. Pas d'effets nocifs subséquents. Soulagement—ou votre argent remis. Chez les pharmaciens, 60c. et $1. Met fin aussi à l'incessante toux, la toux de la Bronchite Chronique. M7FR
Capsules RAZ-MAH de Templeton

LE PREMIER SECOURS
aux ménagères exténuées par le blanchissage
Une Machine à Laver ELECTRIQUE

La journée du blanchissage signifie-t-elle un jour de mains rougies et enflées; un jour de labeur éreintant qui semble ne jamais finir? Il n'y a réellement aucune raison pour qu'il en soit ainsi, alors qu'il est si facile de posséder une machine électrique à laver. En l'ayant comme premier auxiliaire . . . et comme secours permanent . . . . le dur labeur est éliminé du jour de lavage. Les tissus sont lavés plus propres; durent plus longtemps; sont rapidement prêts pour la corde à linge. Un grand choix de modèles. Payez rien que $5. comptant. Le solde à termes commodes.

Maintenant

Southern Canada Power Company Limited
"Appartenant à ceux qu'elle sert"

LA MISE EN NOMINATION DES CANDIDATS

Lundi dernier à 2 heures précises, l'officier-rapporteur en charge de l'élection, M. le notaire J. Aimé Lussier régistrateur du Comté, a mis en nomination deux candidats qui sollicitent les suffrages des électeurs à l'élection qui aura lieu le 25 courant pour élire un représentant à l'assemblée législative. Ce sont MM. Dr. Alexis Bouthillier, candidat libéral et M. Pierre Trahan, libéral-indépendant; les deux candidats avaient des bulletins signés par un grand nombre d'électeurs. La nomination close, l'officier-rapporteur annonça que des polls seront ouverts pour la votation lundi le 25 courant de 8 a. m. à 6 hres. p. m. et que des endroits seront désignés à cette fin dans chaque division du Comté.; M. J. H. A. Marcoux agissait comme secrétaire d'élection. Aussitôt après la mise en nomination les électeurs venus de toutes les paroisses du Comté qui remplissaient la salle à sa capacité choisirent comme président coinjoint de l'assemblée qui suivit, MM. Wilbrod Landry maire de Lacolle et Euclide Brosseau, maire de Lacadie.

Le député sortant Dr. Bouthillier fut le premier orateur, il se félicite d'avoir été le représentant de toutes les classes de la société et dit en résumé ce qu'il a obtenu pour la voirie, les ponts les écoles rurales, l'assistance publique, l'hôpital etc., il annonce qu'il exposera à chacune des assemblées qu'il entend tenir à travers le comté ce qu'il a fait et ce qu'il entend faire dans l'avenir pour le comté de St-Jean; il se dit toujours franc libéral parce qu'il est convaincu que le gouvernement Taschereau a été un gouvernement de progrès, de saine administration et de politique avantageuse pour le cultivateur et l'ouvrier.

M. Pierre Trahan explique ensuite comment il a été choisi candidat à une assemblée bien représentative et à laquelle la majorité absolue des votes lui fut accordée au premier tour de scrutin; il dit qu'il est seul pour faire la lutte n'ayant pas comme son adversaire, trois professionnels d'Iberville, qui soutiennent sa candidature. Il blâme le Dr. Bouthillier de ne pas avoir fait suffisamment pour son comté comparativement à ce qu'ont fait les députés des comtés environnants, il dit se présenter indépendant afin d'être en mesure de combattre les trusts qui sont enracinés ici comme ailleurs et contre lesquels il combattra de toutes ses forces s'il est élu le 25; il pose ensuite cinq questions au député sortant de charge et ce dernier revient à la charge en fournissant des explications à l'assemblée. M. Euclide Brosseau maire de Lacadie parle en faveur de la candidature du Dr. Bouthillier, le remercie au nom des cultivateurs de ce qu'il a obtenu pour eux et demande aux électeurs de St-Jean de le réélire lundi prochain. Maître André Régnier remercie la foule d'être venue nombreuse ce qui démontre que les électeurs s'intéressent aux élections afin de connaître ce qu'a fait le parti libéral pour les classes agricole et ouvrière. Le temps ne lui permet pas d'entrer dans le vif des sujets mais c'est ce qui sera fait dans le cours de la semaine dans chacune des paroisses des comtés; le Notaire Zacharie Martin présente au Dr. Bouthillier des requêtes signées de tous les maires et représentants 1243 noms. M. Pierre Trahan revint à la charge et demande au Dr. Bouthillier pourquoi le garage provincial est dans le comté d'Iberville au lieu de celui de St-Jean? pourquoi il a laissé fermer l'Hôtel New Windsor pendant six mois; il en a coûté près de $3,000. pour la faire ouvrir alors que les dettes avaient été contractées par les propriétaires précédents, il parle de l'élargissement du chemin Richelieu vis à vis la propriété du député qui fait un croche près de St-Blaise et qui a coûté $13,000 alors qu'on aurait pu faire les travaux pour la moitié; il parle du chemin de raccourcie à l'ancienne barrière de péage au Grand Bernier, encore l'on y a favorisé des amis; il ajoute qu'il a aidé à la construction de manufactures dans St-Jean entr'autres: la Dominion Blank Book et la Fashion Craft dont il est le propriétaire exclusif récemment; s'il a été bon administrateur pour lui pourquoi ne le serait-il pour les électeurs du comté ? il dit qu'il ne fera pas comme le député actuel; aller chercher son salaire seulement mais qu'il sera à la disposition des électeurs tous les jours de l'année et demande à à ceux-ci de renvoyer le député sortant à ses malades et lui à Québec. Le Dr. Bouthillier donne la réplique à M. Trahan et prétend avoir été un bon serviteur du peuple et d'y avoir obtenu autant que les autres députés de la Province et fait un appel chaleureux aux électeurs de le réélire lundi prochain, qu'il continuera à travailler dans l'intérêt de tous, comme par le passé. Voici la série des assemblées qui seront tenues en faveur de la candidature du Docteur.

Mardi à St-Valentin et St-Paul,

Mercredi St-Blaise et Lacadie,

Jeudi soir St-Luc,

Vendredi soir, salle N.-D. Auxiliatrice.

Samedi soir au village Lacolle,

Dimanche à St-Jean, école du Sa-

[redacted]

M. TASCHEREAU ET NOS FINANCES

La province de Québec doit son bon crédit et sa belle renommée à son Trésor, ou, comme on dit en Angleterre, son Echiquier. L'administration financière du gouvernement Taschereau lui a assuré la confiance publique et ses adversaires eux-mêmes s'inclinent devant ce fait indéniable. M. Maurice Duplessis disait au cours de la dernière session que la province avait les moyens de faire davantage pour les différentes classes de la société. Il est facile de prétendre que l'on devrait dépenser beaucoup plus pour l'agriculture, la colonisation, l'instruction publique, l'assistance publique, l'hygiène, la voirie, les travaux publics, le développement de nos ressources naturelles, mais il faut avant tout que la province ait des revenus pour se montrer généreuse. Pendant la dernière année du régime de Sir Lomer Gouin, les revenus du gouvernement furent de $14,472,650. Dès la première année d'administration de M. Taschereau, ils augmentaient de plus d'un million de dollars et au bout de deux ans ils avaient atteint $21,609,396. En 1927, les revenus étaient de $30,924,997 et en 1930 de $43,585,140. La crise les a affectés, comme ceux de tous les gouvernements, et en 1935 ils étaient à $31,984,885. Malgré cette diminution inévitable, le gouvernement a maintenu en activité tous ses services et les octrois à l'agriculture, à la colonisation, à l'assistance publique et à l'hygiène ont même été augmentés. Il a fallu de plus créer de nouveaux services et faire de nouvelles dépenses pour remédier au chômage et à la dépression. Le gouvernement n'a reculé devant rien, tout en ayant la sagesse de ne pas nuire au crédit de la province et pour cela il a été parfois incapable de se montrer aussi généreux qu'il l'aurait voulu dans dans certains cas particuliers. Le devoir de nos gouvernants était d'aider la population à traverser la crise et en même temps de ne pas commettre d'erreurs qui lui auraient été reprochées. C'est ce qu'il a fait. Aujourd'hui, Québec peut envisager l'avenir avec sérénité.

o-o-o

Le Traité de Réciprocité

Un calme temporaire a marqué les négociations pour un traité commercial entre le Canada et les Etats-Unis depuis quelques jours, mais dans les milieux bien informés on est d'avis que ces négociations seront reprises dès que le nouveau gouvernement King sera entre en fonction. D'après la propre déclaration de M. King à la suite des élections le nouveau ministre canadien agira promptement sur cette question.

M. King a déclaré que le résultat du vote indiquait que le gouvernement canadien devrait tout faire en son pouvoir afin de négocier des ententes commerciales avec les pays qui veulent commercer avec le Canada sur une base de réciprocité. Il a aussi ajouté que le sentiment du peuple canadien favorisait la réciprocité avec les Etats-Unis.

L'on ne sait si, lors de leur prochaine visite à Washington, les représentants canadiens auront de nouvelles propositions ou des modifications à faire aux offres déjà faites au gouvernement américain. On croit cependant qu'il y aura certains changements.

Il reste encore une période de dix semaines au Canada afin de discuter de ce traité avant que les Etats-Unis ne mettent en vigueur le tarif sévère que le président Roosevelt a le droit d'imposer aux pays avec lesquels les Etats-Unis n'ont pas d'accords commerciaux.

o-o-o

Pourquoi La Désertion des Campagnes

On se plaint dans les campagnes, notamment dans les vieilles paroisses, que la terre manque pour l'établissement d'un grand nombre de jeunes cultivateurs. Pourtant, il y aurait sans doute plus de place pour ceux-là s'ils pouvaient tirer parti des multiples industries agricoles. Comment se fait-il que des aviculteurs, des apiculteurs, des horticulteurs trouvent le moyen de vivre, de prospérer et de réaliser des économies sur des lopins de terre de petite superficie? Parce qu'ils se sont spécialisés, ce que pourraient faire également avec les mêmes résultats satisfaisants, des fils de cultivateurs sur une ferme familiale de cent acres et plus s'ils savaient mettre à profit plusieurs industries et les mener de front avec la grande culture. Ainsi serait résolu en grande partie le problème du placement rural dans maintes paroisses et enrayée proportionnellement, la désertion des campagnes.

o-o-o

L'honorable Athanase David, secrétaire de la Province, candidat libéral dans Terrebonne, a réuni sur son bulletin de présentation les signatures de tous les maires de son comté. C'est un fait sans précédent dans l'histoire électorale de notre province.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: chassis de trois différentes dimensions, en bon état; s'adresser à B. Allard, 27-8ième avenue Iberville.

Il me fait plaisir d'annoncer au public l'ouverture de mon nouveau salon de barbier et j'entends donner à mes clients le même bon service que j'ai donné pendant les 15 années que j'ai pratiqué ici. M. Rémi Boudreau, 142 Bouthillier. 25-2

A VENDRE à très bonne condition, manteau en seal garni d'écureuil à très bas prix; aussi un lit complet, grandeur ¾. Ainsi que voiture de bébé pour hiver avec couvre-vent et peau, tout en blanc. S'adresser à 37 St-Charles St-Jean.

Beaux Cadeaux pour Noël
Bonne reproduction de vos petites photos: Grandeur 11 x 14. 87c 12 x 20 99c; N'envoyez pas d'argent Films de Photos seulement. Satisfaction garantie; s'adresser à Henri Morin, Artiste, Napierville, Qué. 26-5

A LOUER: Deux chambres non meublées ou une meublée, très propre. Possession immédiate. S'adresser à 174 DeSalaberry.

A. L. SENEY, taxidermiste, empaillage d'oiseaux, écureuils, poissons, têtes de chevreuils, orignaux, etc., ouvrage garanti. Nous aurons du minows blancs en vie A VENDRE durant tout l'hiver au No. 15 Tressider, Iberville.

A VENDRE: Ameublement de salon en noyer, s'adresser à 430 Mercier, St-Jean.

Mlle GISELE POULIN, coiffeuse diplômée de "Perfection Hairdressing School Spécialité: Marcel, Komol, Papier. S'adresser à 258 Champlain, Tél: 240-M.

ON DEMANDE A LOUER un logis de 4 pièces; s'adresser à 168 Jacques-Cartier, St-Jean.

PERDUE SACOCHE NOIRE avec poignée de cuir natté; contenant une médaille-scapulaire, des clefs et autres valeurs. Récompense de $3. à qui la rapportera à Mme Louis Gaudreau, 68 Collin, Tél: 862-J.

A VENDRE: 300 poules "Plymouth Rock, Rhode Island et White Leghorn" $1.00 chacune, quantité désirée à chaque client. S'adresser à Wilfrid Bessette, St-Luc comté St-Jean, Tél: 259-5.

A VENDRE pour cause de départ; une maison, aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à 112-1ère ave. Iberville.

Pour travaux de couture, robes, manteaux, costumes, lingeries, etc. S'adresser à Mlle Berthe Lanciault, 209 St-Pierre, St-Jean. 26-3

HANGAR A VENDRE: 18 x 36 en bon ordre, briques, persiennes et châssis de différentes grandeurs. Prix d'aubaine. S'adresser à 360 rue Champlain, Tél: 758. 26-2

AVIS AUX AUDITEURS DE RADIODIFFUSION

Les propriétaires d'appareils radiorécepteurs qui ont négligé de se procurer leur licence sont, par les présentes, informés **que le et après le 30 novembre 1935,** le Ministère de la Marine prendra des procédures judiciaires contre eux, ou contre ceux qui se servent d'appareils pour lesquels aucune licence n'a été émise.

Les auditeurs de radiodiffusion qui ne se sont pas encore procuré leur licence pour l'année budgétaire courante sont donc avertis d'en obtenir une immédiatement.

La redevance due est de $2.00 par année.

On peut se procurer des licences de radio des bureaux de poste dans les villes et villages importants, des inspecteurs de radio du Département, des marchands d'appareils radiorécepteurs et autres personnes autorisées à les émettre, ou en s'adressant directement au Service Radiotélégraphique du Ministère de la Marine à Ottawa.

Par ordre
R. K. SMITH,
Sous-Ministre de la Marine.
Ottawa, le 15 novembre 1935.

Pour vos réparages de MEUBLES ET AUTOS
Rembourrage, Peinture, Vernis, Duco
Couvertures et vitres d'autos.
S'adresser à
C. PINET
229 Champlain
Pour Soumission TEL: 919-J
Nos prix sont très raisonnables.

A VENDRE: miroir de 3 x 6, en bon état; s'adresser à 105 DeSalaberry, St-Jean.

A VENDRE: à bon marché, maison de deux logis, place d'affaire située à 26, coin 21ème rue et 21ème Ave. Iberville. S'adresser à cette même adresse. 25-3

ATTENTION: Mlle Monique L'Héreault annonce au public l'ouverture d'un "Salon de Coiffure" à 165 Notre-Dame, St-Jean, Tél: 348-M.

AUTOMOBILES A VENDRE

Ford 1935; Plymouth 1933; Plymouth 1934; Dodge 1934;; Ford 1931, Camion Ford 1931 avec Dompeuse Hydraulique.

Et plusieurs autres bonnes voitures chez A. E. GREGOIRE, 149 rue Champlain, St-Jean.

ARBRES DE NOEL à vendre; s'adresser à MM. Albert Dulude et Isaïe Robert, 235 St-Georges, St-Jean.

Bonne tire Sainte-Catherine reconnue comme la plus délicieuse au restaurant Mercier, 240 St-Jacques; tél: 1019-J. Donnez votre commande; prix très bas et qualité supérieure.

Cuisinier demande position; s'adresser à 148 Cousin, tél: 974-J. 25-2

N'ATTENDEZ PAS TROP POUR faire réparer vos vêtements pour l'automne; retournage d'habits et de paletots; pressage, nettoyage, confection, le tout à des prix très bas. S'adresser à M. Edmond Boyer, tailleur expert pour Dames et Messieurs, 26 St-Charles, St-Jean.

Pour vos nettoyages et pressages de vêtements vous aurez un service de premier ordre en vous adressant à Mme Lucien Lalande, 17 Saint-Charles, Saint-Jean.

A VENDRE: Chevrolet-Coach 1926, en bon ordre. S'adresser à Gérard L'Ecuyer, Lacadie, Tél: 504-4.

NOUVEAU SALON DE COIFFURE chez Mlle Simone Gamache, 150 St-Paul; spécialité: ondulation au papier; pour rendez-vous Tél: 366-M.

Mme Vve normisdas Masseau fait défense de vendre en son nom à qui que ce soit, sans une autorisation signée de sa main. 24-3

M. ERNEST MORIN de cette ville donne avis qu'il ne sera nullement responsable des dettes contractées en son nom, et fait défense de vendre à qui que ce soit sans une autorisation signée de sa main. 24-3

A VENDRE terre de 90 arpents, roulant complet et animaux ainsi que la récolte; bonne maison et bonnes bâtisses; s'adresser à 68 Saint-Charles, St-Jean, tél: 1048-J.

Pourquoi ne pas aller prendre vos repas au **CAFE RICHELIEU** sous la nouvelle direction de **DAVID BROSSEAU... Le repas régulier est de 25c.** Le service est prompt. Repas à toute heure du jour. Vendredi et samedi ouvert toute la veillée.

Canada Province de Québec, District d'Iberville. No. 3484 Dans la Cour Supérieure, Félix Daigneault, cultivateur, de St-Alexandre, district d'Iberville, Demandeur vs. Dame Marie Béchard, de Woonsocket, dans l'état du Rhode Island, l'un des Etats-Unis de l'Amérique, veuve de Napoléon Daigneault, en son vivant du même lieu, Anna Spenard, des cité et district de Montréal, épouse d'Edouard Sicotte, du même lieu, et ce dernier tant personnellement que pour autoriser son épouse aux fins des présentes, Delvina Spenard, épouse de Joseph Beauregard, et ce dernier tant personnellement que pour autoriser son épouse aux fins des présentes, Georgianna Gaouette, épouse de Ovila Hamel, et ce dernier tant personnellement que pour autoriser son épouse aux fins des présentes, tous de Pawtuckett, dans l'état du Rhode Island, l'un des Etats-Unis d'Amérique, Marie Rose Gaouette, épouse de Joseph Béland, et ce dernier tant personnellement que pour autoriser son épouse aux fins des présentes, Emma Gaouette, épouse de Télesphore Vincent, et ce dernier tant personnellement que pour autoriser son épouse aux fins des présentes, Léda Gaouette, épouse de Napoléon Valier, et ce dernier tant personnellement que pour autoriser son épouse aux fins des présentes, Georges Gaouette, Alfred Gaouette et Emile Gaouette, tous de Central Falls, dans l'état du Rhode Island, l'un des Etats-Unis de l'Amérique, Défendeurs.

Il est ordonné aux défendeurs Dame Marie Béchard, Delvina Spenard, Joseph Beauregard, Georgianna Gaouette, Ovila Hamel, Marie Rose Gaouette, Joseph Béland, Emma Gaouette, Télesphore Vincent, Léda Gaouette, Napoléon Valier, Georges Gaouette, Alfred Gaouette et Emile Gaouette de comparaître dans le mois.

Saint-Jean, ce 12 novembre, 1935.
Eugène Thibodeau,
Député protonotaire C. S. 25-2